

LasarteOria

ELKARTEEN ALDIZKARIA, 1996 MARTXOA, 32.gor ALEA
REVISTA DE LAS SOCIEDADES Y ASOCIACIONES

100

URTE

Kultura banatzen dugu.



Gozamena banatzen dugu.

Alaitasuna banatzen dugu.



Osasuna banatzen dugu.

Ilusioa banatzen dugu.

Etorkizuna banatzen dugu

**Urte osoan
irabaziak
banatz.**



kutxa

gipuzkoa donostia kutxa
caja gipuzkoa san sebastián

Dirua, pertsonen zerbitzura

PARTICIPACIÓN Y SOLIDARIDAD, PILARES DE UN PUEBLO

Editorial	1
Historia de Lasarte-Oria	2/3
Ecología	4
Montaña.....	7
Sugerencias y opinión	8/9
Carnaval.....	10
Semana Santa.....	11
Santa Agueda.....	12
Aquí las Sociedades	15/16/17
Euskera	18/19
Juventud.....	20
Conozcamos las Sociedades	23/24/25
Política.....	26/27
Ayer y hoy de Lasarte-Oria	28
Despedida de un Histórico.....	29
Diez años de Municipio.....	30/31
Laborales	32/33
El Ayuntamiento informa.....	34
Estudiantes.....	37/38
Participación	39
Consumidor	40
Salud Pública	43
Herria eta Gizona.....	44

El pasado 15 de Febrero celebramos el décimo aniversario de la constitución como pueblo de Lasarte-Oria. Desde el primer número esta revista de las sociedades y asociaciones ha querido colaborar y potenciar la idea de una comunidad de vecinos con lo que ello comporta de interés comunitario y una actitud participativa en todos sus planes de desarrollo en los diversos ámbitos que componen la vida en Lasarte-Oria.

Lo que hace grande a un pueblo no es sólo su aspecto y su riqueza material, sino la sintonía en los aspectos básicos, la comunicación y colaboración a todos los niveles, la transparencia en las instituciones y organizaciones sociales, la tolerancia y sobre todo, la voluntad de entendimiento sin despreciar a nadie.

En cuanto al aspecto material del pueblo, será todo lo discutible que se quiera, pero la transformación en estos diez años hacia una mejor imagen es evidente. También queremos destacar la otra cara de la moneda, porque así mismo es muy evidente que en estos mismos diez años el descenso de la participación, comunicación, colaboración, tolerancia, etc... ha sido considerable.

No estaría de más, si cada uno de nosotros, empezando desde la propia corporación municipal, hicieramos un análisis serio de las causas del descenso de la participación, que también la Revista Lasarte-Oria está experimentando, para que podamos aplicar las medidas necesarias hacia un futuro de una sociedad que sea capaz de sentir y practicar la solidaridad sobre todo con los que sufren el paro, marginación, falta de atención institucional, etc...

Entendemos que los aniversarios, además de festejar, deben servir también para mejorar, corrigiendo los aspectos negativos que podamos detectar.

Apostamos por un pueblo GRANDE en sus contenidos humanos,
¡Aupa Lasarte-Oria!

PARTEHARMENA ETA ELKARTASUNA, HERRI BATEN ZUTABEAK

Joan den otsailaren 15ean Lasarte-Oria herri gisa eratu zeneko hamargarren urteurrena ospatu genuen. Bere lehen zenbakitik, elkarteen aldizkari honek auzo-komunitatearen ideia gauzatzen lagundu eta indar eman nahi izan du, kontutan hartuta horrek zer dakaren komunitatearen interesarako eta Lasarte-Oriako bizitza osatzen duten arloetako garapen-plan guztietañ parteharmenezko jarrera lantzeko.

Herri baten handitasuna, bere itxuran eta aberastasun materialean ezezik, oinarrizko gauzekiko duen sintonian, maila guztietañ duen komunikazioan eta elkarlanean, gizarterakundeetan duen gardentasunean, tolerantzian eta, batez ere, inor gutxietsi gabe elkar aditzeko duen borondatean datza.

Herriaren itxura materialari dagokionez, nahi bezain eztabaidegarria izango da, baina nabarmena da hamar urte honetan bere irudiak hobera egin duela. Nabarmenzeko da, halaber, gaiaren beste alderdia; izan ere, oso begibistakoa baita, halaber, hamar urte honetan bertan parteharmenak, komunikazioak, elkarlanak, tolerantzak, etab. behera egin dutela nabarmen.

Ez legoke soberan guitariko bakoitzak, udalbatzarretik bertatik hasita, parteharmenezko elkartasunjarrerek behera zergatik egin duten serioski aztertuko bagenu, Lasarte-Oria aldizkari honetan ere beherakada hori nozitu baitugu. Hartaka, etorkizunari begira, beharrezko neurriak aplikatu ahal izango ditugu, gizartea, elkartasuna sentitzezko eta praktikatzeko gai izan dadin, batez ere langabezia, bazterketa, erakundeengandiko arreta falta, etab. nozitzentenekin.

Gure ustez, urteurrenenk, ospatzeko izateaz gain, hobetzeko ere balio izan behar dute, antzeman ditzakegungun alderdi negatiboak zuzenbideraturuz.

Gure apostua, bere eduki gizatiarretan HANDIA den herri baten aldekoa da.
Aupa Lasarte-Oria!

EDITA: Agrupación de Sociedades y Asociaciones.

COMISIÓN RESPONSABLE:

A. Díaz, J.L. Pérez, A. Herranz, G. Iñigo, V. Vicuña,
J. Usabiaga, J.J. Mendiluce, J.M. Tejería, A. Vegas,
E. Blázquez, J. Pérez, S. Kerejeta.

DIRECCIÓN POSTAL:

Blas de Lezo, 13 - Telf.: 37 16 16 LASARTE-ORIA

DEPOSITO LEGAL: SS 417/86

PORADA: Vista aerea del municipio de Lasarte-Oria.
CONTRAPORTADA: Carnaval.

LASARTE-ORIA no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores en trabajos publicados en la misma, ni se identifica necesariamente con los mismos.

PORADA: A. Pecharromán.

(Foto cedida por el Ayuntamiento de Lasarte-Oria).

CONTRAPORTADA: A. Pecharromán.

(Fotografías cedidas por la Revista Txintxarri)

MAQUETA: Iñaki Verdes

DIBUJO: A. Pecharromán

FOTOCOMPOSICIÓN: Bizker

FOTOLITOS: Bizker - IMPRIME: Bizker

Precio: 100 Pts.

LOS SEÑORES DE LA CASA TORRE DE LASARTE



Ferrón trabajando en la ferrería de Mirandola (Legazpi).

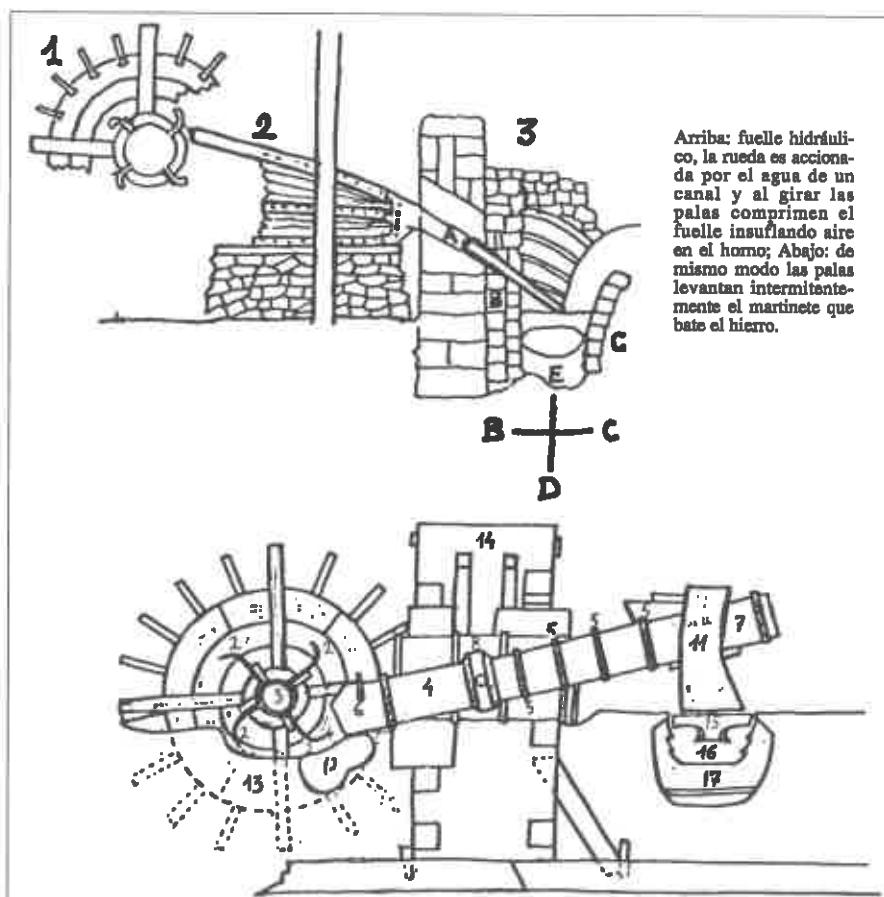
A lo largo de los años, en esta sección han aparecido referencias a la Casa-torre de LASARTE. Creo que ha llegado la hora de hacer un poco de historia de los que la habitaron. Con ello, además de conocer un poco más sobre el pasado de la actual población de Lasarte-Oria, descubriremos —quien todavía no lo sepa— que su linaje e historia es digna de consideración, comparable a la de los señores de Murguía en Astigarraga, los Lazcano en la villa de Lazcano o los Condes de Oñate de la noble población del mismo nombre. No vamos a extendernos en engorrosos datos históricos y genealógicos, simplemente aportaremos una serie de pinceladas históricas que pueden interesar a los lectores.

En primer lugar tenemos que señalar que el apellido LASARTE, está muy extendido por toda Euskalherria. Existía el solar de Lasarte-garaicoa en Urnieta (que el genealogista García Garrafa supone es el tronco matriz de todos los demás), y hay tres lugares llamados Lasarte: uno en Álava, otro el nuestro, el tercero con la jurisdicción vizcaína del valle de Yurre, partido de Durango. En cuanto a casas solares de apellido Lasarte, las tenemos en Salinillas de Burandón, Labastida y Berantevilla, las tres en el partido de Laguardia, Álava. Por último hay constancia de una casa homónima en Zuya, partido de Vitoria.

Una de las primeras referencias a nuestra Lasarte aparece en una escritu-

ra fechada el 15 de septiembre de 1402, en la cual se dice que Martín Martínez de Leyzalde había edificado "el molino de Lasarte" en tierras que entonces era propiedad de Juan Beltrán con permiso de Martín González de Achega, a la sazón administrador de los bienes del señor de la casa solar de Iruzubieta en la Comunidad de Zubietza. Por ello, Juan Beltrán pide que se le otorgue la propiedad de la mitad de lo edificado en sus tierras. En la sentencia se reconocerá a Beltrán como heredero de la "mitad de Lasarte con todas sus pertenencias" en tanto que hijo legítimo y heredero universal del señor de la casa de Achaga, quedando la otra mitad para Martín Martínez de Leyzalde y sus sucesores. Pero no sólo disfrutará Juan Beltrán de la mitad de los beneficios, sino también de los gastos, obras y reparos que se produzcan.

Sin embargo, lo más importante de este documento es que se indica que



Mecanismos principales de una ferrería según la obra de Luis Barinaga y Corradi "Curso de Metalurgia especial explicado en la Escuela de Minas" (Madrid, 1879)

dicho Martínez había edificado las ferrerías "corrientes y labrantes" (esto es, que labraban hierro) y unos molinos "corrientes y molientes" (que molían) hacía quince años. Podemos, pues, datar ahora por primera vez la ferrería y el molino de Lasarte, que según estos documentos fueron construidos en 1387, y en los que se sitúa el más lejano origen de nuestra actual LASARTE-ORIA.

PETRI MARTÍNEZ DE LASARTE, señor de la Casa solar y Torre de Lasarte prestó importantes servicios a los Reyes Católicos. Tuvo algunos conflictos con el señor de Soravilla, Juan Martínez de Acelain, sobre los límites de sus propiedades en los montes de Zubillegui. Casó con Elvira de Ugarte y tuvieron cinco hijos: Martín Arano de Lasarte, que luego sería el sucesor de la casa de Lasarte; Gregorio de Lasarte, que murió sin descendencia; Sancha de Lasarte, casada con el escribano donostiarra Juanes de Roncesvalles; María Pérez de Lasarte y Gracia de Lasarte, que no dejaron sucesión.

MARTÍN ARANO DE LASARTE contrajo matrimonio con María García de Berástegui, hija legítima de la Casa solar y Palacio de Berástegui. Para poder pagar las deudas que trajeron al servicio de los Reyes, se vieron obligados a vender varios bienes, entre ellos la mitad de la ferrería de Lasarte, a Antonio Pérez de Latorre y Oyanguren y a su mujer Marota de Scarraeta, según escritura del 7 de mayo de 1499.

También se llamó **MARTÍN ARANO DE LASARTE** el hijo mayor y heredero de los anteriores. Desposó con María Pérez de Oyanguren y Latorre, hija de los ya citados Antonia Pérez y Marota de Scarraeta, que habían comprado la mitad de la ferrería. Tras pleitear con la casa solar de Asteasuain de Usurbil, obtuvo María Pérez de la Real Chancillería de Valladolid una ejecutoria en 1554 por la que los propietarios del molino de Asteasuain no podían transformarlo en ferrería, ni habilitar tampoco taller de ferreneros en ninguna otra zona del Oria. Como se ve, ya existían por aquellas fechas monopolios para la explotación de determinados productos, caso de los señores de Lasarte con la producción de hierro en el Oria. Martín Arano y su mujer tuvieron cuatro hijos: Pedro Martínez de Lasarte, que casó con Catalina de Torres, señora de la Casa solar de Torres de Oyarzun; Miguel Martínez de Lasarte, sucesor de las propiedades familiares en Lasarte; Isabel de Lasarte, esposa del señor de la Casa y Palacio de San Millán en Cizurkil, pariente mayor del bando oñacino durante las guerras de banderías; y María García de Lasarte, que casó con el licenciado Cristóbal López

de Zandátegui, señor de la Casa solar y Torre de Zandátegui en Gaviria.

El 8 de enero de 1577, el Licenciado Zandátegui compra la cuarta parte de la ferrería, molino y casa solar de Lasarte junto con los seales de Azodaca. Mizpirregui, Garuregui y Zubillaga a doña Isabel de Lasarte, señora de San Millán.

MIGUEL MARTÍNEZ DE LASARTE, el sucesor de la Casa solar de Lasarte, sirvió a la corona en Flandes durante muchos años y murió sin sucesión. También sin sucesión legítima (pues tuvo dos hijas fuera del matrimonio) murió su hermano Pedro Martínez de Lasarte. De modo que como dueña y señora de la Casa solar de los Lasarte, ferrería y molino quedó María García de Lasarte, la menor de los hermanos.

MARÍA GARCÍA DE LASARTE, casada con Cristóbal de Zandátegui, tuvo como hija legítima, única y sucesora a María de Zandátegui y Lasarte, desposada en 1562 a su vez con el general Miguel de Oquendo y

Domínguez de Segura, Caballero de la Orden de Santiago.

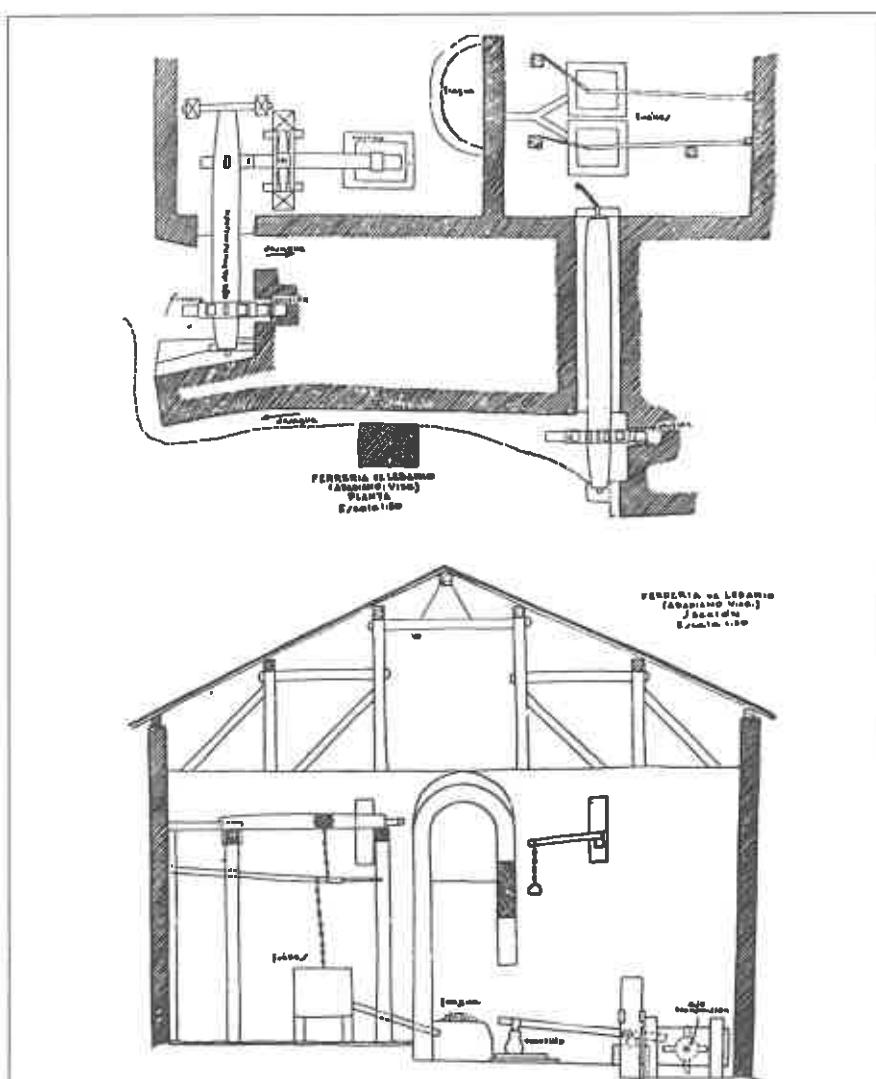
Hasta aquí el repaso de la historia más lejana de LASARTE: desde la construcción de la ferrería en 1387, hasta 1563 en que la última heredera de la Casa solar se emparenta con un Oquendo. Pero dada la importancia del linaje de Oquendo en la historia de Guipúzcoa dejaremos para un próximo número la genealogía de esta noble familia y su actuación en LASARTE-ORIA.

ANTXON AGIRRE SORONDO

Bibliografía

AGIRRE SORONDO, ANTXON. *Tratado de Molinología*. Fundación José Miguel de Barandiaran. Euskal Ikaskuntza, San Sebastián 1988.

LIZASO, DOMINGO DE. *Nobiliario de los Palacios, casas solares y linajes nobles de la M.N. y M.L. Provincia de Guipúzcoa*. Imprenta de la provincia, San Sebastián 1901.



Planta y sección de la ferrería de Lebario, en Amorebieta (Vizcaya), según José Miguel de Ugartechea

¿QUÉ PASA CON LA BASURA?

RESIDUOS SOLIDOS URBANOS

A diferencia de lo que ocurre en la naturaleza, la civilización industrial capitalista fomenta la necesidad de consumir más y más, generándose por tanto unos volúmenes ingentes de todo tipo de basura con la que no sabemos qué hacer.

Hasta ahora los sistemas de tratamiento de las basuras han ido destinados a deshacerse de ellas como sea. Básicamente consisten en depositarlas en vertederos (en muchos casos incontrolados) y/o incinerarlas.

Curiosamente a estas técnicas se les llama de eliminación de residuos, aunque lo único que hacen es, almacenarlos, esconderlos bajo tierra y/o transformarlos en algo inútil y perjudicial para el entorno natural.

CONOCER LA BASURA

La basura está formada por un conjunto de materiales muy heterogéneos, casi la mitad de la bolsa de la basura está constituida por materiales no fermentables a los que llamamos INERTES. Dentro de los materiales inertes encontramos: PAPEL, CARTÓN, PLÁSTICOS, VIDRIOS, TEXTILES, CHATARRA y OTROS (materiales tóxicos derivados de productos de limpieza, pilas, etc...). Gran parte de estos materiales se pueden reciclar y recuperar, volviendo después a incluirse en la cadena productiva y de consumo, ahorrando energía y materias primas, además de contribuir a una mayor calidad ambiental.



El resto de materiales lo compone la MATERIA ORGÁNICA (restos de comida o productos alimenticios). Esta también se puede recuperar para devolvérsela a la tierra como abono. TODO ES CUESTIÓN DE NO MEZCLARLO.

Los métodos más utilizados para la gestión de los residuos urbanos son el vertido y la incineración. A continuación los problemas que genera la incineración de R.S.U.:

PLANTAS DE INCINERACION.

La industria del "desechable" y las grandes empresas constructoras y consultoras están presionando a gobiernos y autoridades autonómicas y municipales para que inviertan miles de millones de pesetas en construir plantas peligrosas y contaminantes.

Los promotores de incineradoras son gente que tiene un interés político o económico en esta actividad.

Existen muchos países que tienen plantas incineradoras en funcionamiento y nuevos proyectos de construcción, pero también se construyeron muchas plantas nucleares en un período determinado y actualmente los países más avanzados han establecido moratorias a sus programas nucleares.

Se dice que "está demostrado técnica y científicamente que una incineradora moderna, no contamina prácticamente nada, habiendo sido avalada su inocuidad por un consenso internacional..." y

que "los argumentos esgrimidos por los que están en contra de la incineración no tiene ninguna validez técnica demostrable". Es precisamente la validez técnica y sanitaria de los argumentos en contra de la incineración lo que demostramos en este informe.

La incineración de residuos sólidos urbanos (RSU) supone una gran amenaza para la salud humana y el medio ambiente. El impacto medioambiental de la incineración de basuras comprende: el impacto del proceso en sí, el impacto provocado por la destrucción de materiales y el impacto del gasto energético.

(continuará en el próximo número)

EGUZKI





ZURE AUZOKO DENDA

EZAGUT ITZAZU EROSKIREN
PRODUKTU ZURIAK, ZURETZAT
AUKERATURAK, BEREN KALITATE/
PREZIO ERLAZIOAGATIK



Plaza del Cedro, 2 bajo
Bidebieta, 1 - Tel.: 39 20 51
SAN SEBASTIAN

Nagusia, 27 - Tel.: 37 18 91
LASARTE-ORIA

LES OFRECE SUS SERVICIOS DE:

DEPILACIONES

- Cera un.solo uso (especial varices).
- Eléctrica "Nuevo sistema Americano de depilación definitiva" (método BLEND) el único que garantiza los resultados.
- Personal Especializado

MANICURA Y PEDICURA

- Uñas fibra de vidrio (especial uñas mordidas).
- Uñas decoradas.

SOLARIUM

MAQUILLAJES

- Novia, fiesta, fantasía (especial carnavales).
- Maquillaje permanente, para perfilar labios y cejas.

AUTOMAQUILLAJE

- Aprende a maquillarte en pocas horas (cursos individuales).

PERMANENTE DE PESTAÑAS Y TINTE

TRATAMIENTOS CORPORALES (todo tipo).

TRATAMIENTOS FACIALES (todo tipo).

CONSULTA DE CIRUGIA ESTETICA

Dr. Ramón Aguinaga

- Dietas - control médico
- Hilos de oro.
- Lipoescultura o Liposucción, etc.

TU TIENDA DE CADA DIA

CONOZCA LOS PRODUCTOS
BLANCOS DE EROSKI.

RECOMENDADOS POR SU
MEJOR RELACION CALIDAD/PRECIO

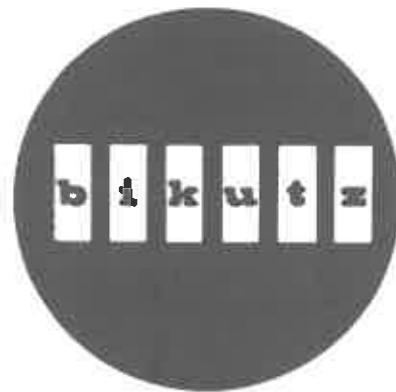
Iñaki Mutiozabal - Telf.: 37 26 71 - LASARTE-ORIA

OPPOPE ****

ELEKTRA-ETXETRESNAK
TB BIDEO HIFI

ELECTRODOMESTICOS
TV VIDEO HIFI

Uustin kalea, 5 - Telf.: 36 10 57 - LASARTE-ORIA



PAPERDENDA

LIBURUDENDA

Kale Nagusia, 25 - Tel.: 36 14 66 - LASARTE-ORIA

ARGAZKI ESTUDIOA
EZTEI ERREPORTAIK
ARGAZKIGINTZA ETA BIDEOGINTZA
BERREGINTZAK
AFIZIONATUENTZAKO LANAK
ANPLIAZIOETAN BEREZITUA
FOTOKOPIAK

ESTUDIO FOTOGRÁFICO
REPORTAJES DE BODAS
FOTOGRAFÍA Y VÍDEO
REPRODUCCIONES
TRABAJOS PARA AFICIONADOS
ESPECIALIDAD EN AMPLIACIONES
FOTOCOPIAS

ARGAZKI BILKIAK ORDUBETEAN ERREBELATZEN DITU
DISPONEMOS DE REVELADO DE ROLLOS EN 1 HORA

Kale Nagusia, 17
Tel.: 36 14 84 - LASARTE-ORIA

Juan de Urbieta Etorbidea, 8
Tel.: 55 29 39 - HERNANI

Elizondo Plaza, 2 - Atzekalde
Tel.: 59 41 48 - ANDOAIN



marsalhi

BICICLETAS, ACCESORIOS Y COMPLEMENTOS

"HACEMOS DE SU BICICLETA NUESTRA PROFESIÓN"

VENTA: Carretera, MTB, trial, niños y paseo

ALQUILER

ASESORAMIENTO TÉCNICO

Campaña de primavera
GRATIS
Chequeo de bicis



Distribuidor de:

ARROW



Distribuidor de:

BIANCHI



Ofertas
Especiales para comuniones



SERVICIO POSTVENTA Y REPARACIONES
MONTAJE ACCESORIOS
GUARDERIA Y PUESTA A PUNTO
FINANCIACIÓN
SEGUROS
TRÁMITES FEDERACIÓN
GARANTÍA

ABIERTO:

Sábados: Mañana y tarde
Domingos: Por la mañana

Nagusia, 46 - Zumaburu (Junto a la Iglesia) Tel. y Fax: 37 14 53 – LASARTE-ORIA



JOKAR Y MARKINA

ESPECIALIDAD EN BAÑOS Y COCINAS
ALBAÑILERÍA - FONTANERÍA

NUEVO SERVICIO POR ORDENADOR:
¡VEA SU BAÑO TERMINADO
ANTES DE EMPEZAR LAS OBRAS!

Avda. Zumaburu, 12 - bajo – LASARTE-ORIA
Tel.: 36 39 32 - Fax: 36 39 32



FLORISTERIA-LOREDENDA

Kale Nagusia, 29 - Telf.: 36 57 00 – LASARTE-ORIA

AUTOMÓVILES



ASISTENCIA

Mecánica y
electricidad

VENTA

Vehículos de
importación

SERVICIO 24 HORAS – Tel.: Móvil: 908 77 18 25

TALLERES Y EXPOSICIÓN: Ibalondo, 3 (Oria)
Tel.: 37 21 43 - Fax: 37 20 06 – LASARTE-ORIA



MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Nagusia, 48 (Junto a la Iglesia de Zumaburu)
Tels.: 36 28 70 - 37 09 96 – LASARTE-ORIA

EL IRUMUGARRIETA EN ESQUÍS



Tras sernanas de viento sur, a todos nos ha cogido de imprevisto el zarpazo dado por el invierno. La nieve nos ha visitado por fin y todos nos hemos sentido un poco nifios; ya eran unos cuantos años que el blanco elemento no ornamentaba nuestras calles. Así pues, el regalo ha sido apreciado por casi todos, pero especialmente por los más pequeños y, por supuesto, por el colectivo montañero.

El teléfono suena, es Joxerra:

- Zer, biharko?
- Ez zekiat, zapietan geratuko gara eskiekin, eraman itzak.

Como casi siempre, el plan lo pensamos sobre la marcha, lo único que hoy vamos con los esquís de travesía. Al final nos decidimos por ascender a Irumugarrieta desde Gainza, en el navarro valle de Araitz. Irumugarrieta o Intzako Torrea está situado en las Malloak y con sus 1427 m. es la cumbre más elevada de todo Aralar.

Llegamos a Gainza (380 m.) cuando todavía no ha amanecido. Mientras preparamos la mochila, los primeros rayos de sol tiñen de tonos rojizos las nevadas crestas de las Malloak, contemplando uno de los amaneceres más hermosos que haya visto jamás en nuestras montañas. El día promete y poco a poco vamos dejando atrás los irreconocibles caseríos semicamuflados en el paisaje nevado. Es agradable la sensación casi olvidada de "foquear", y además, en casa. Casi nada.

La dura pendiente hace que vayamos trazando las clásicas "zetas".

m.), situado entre el Aldaone y el Irumugarrieta, dando vista a la cercana cumbre a la que nos dirigimos.

El viento se hace notar y el mercurio, a pesar de que son las once y media de la mañana, marca 2º bajo cero. Unos últimos metros entre rocas y llegamos al gran vértice que corona su cima, esta vez irreconocible por la gran capa de hielo que tiene, adornado con las caprichosas formas esculpidas por el viento.

Del paisaje que contemplamos, ¡qué decir!

Ni una sola nube en el intenso cielo azul, todas las montañas inmaculadas y allí abajo, en el valle, los pueblos casi camuflados, de no ser por el humo que sale de las chimeneas de los caseríos. En definitiva, todos los ingredientes para una típica postal invernal que bien pudiera ser de los Alpes, pero en realidad es de al lado de casa.

Después de un gélido "hamaiketako", llega la hora de lo bueno, en teoría, ya que al final la nieve en la mayoría del descenso no está como nos gustaría.

Es una especie de nieve costra en la cual únicamente los esquiadores más expertos son capaces de girar, y ese no es nuestro caso. Pero aún y todo, en la primera parte del descenso y sobre todo al final de éste, conseguimos enlazar algunos giros, cosa que en la parte central nos ha sido imposible, teniendo que recurrir a largos flanqueos descendentes. Al final logramos descender con más de una pirivuelta hasta Gainza sobre nuestras tablas, disfrutando de una jornada inusual dentro de nuestras montañas, tras haber realizado el Irumugarrieta en esquíes.

A.T. IRIARTE (Likken)



A.C. DE PADRES DE FAMILIA: Reivindicando parte de la Historia de Lasarte-Oria

Acabamos de celebrar el décimo aniversario de la constitución de LASARTE-ORIA como municipio. Efeméride importante que cubre de satisfacción y orgullo a quienes de forma directa o indirecta participaron en la consecución del evento, y, a cuantos lasartearras anhelaban desde años la independencia de nuestro pueblo.

En estas fechas de celebraciones y recuerdos y en los que a través de prensa y conferencias se han dado a conocer los hechos más importantes de la historia de LASARTE-ORIA, desde nuestra Asociación de Padres de Familia consideramos que se han omitido, bien por falta de información, bien por olvido, actuaciones que se desarrollaron en la década de los años 60 y parte de los 70, y que tuvieron como objetivo principal, mejorar la vida de nuestro pueblo y el logro de un ayuntamiento propio.

Se ha publicado que desde los tiempos de la II República, en los que hubo un intento para constituir a LASARTE como ayuntamiento, hubo una gran parada durante el franquismo, hasta que en el año 1975 y a través de la Asociación de Vecinos se creó la Gestora Pro Municipio. Y esto, no es del todo cierto, pues sí hubo durante esa época un intento serio y con participación de todo el vecindario lasartearra cara a su logro, pero ese intento fue abortado por orden gubernativa y no consiguió el apoyo del régimen político existente en el momento.

Y como, al parecer, la historia se nutre de relatos escritos, estas líneas sobre las actividades de la Asociación en esa época, espero que sirvan a nuestros historiadores para que en un futuro consideren la importancia de la labor desarrollada y que contribuyó, a nuestro entender, a fomentar el espíritu y ansias de libertad de los lasartearras.

La Asociación Católica de Padres de Familia nació en el año 1962 promovida por un grupo de lasartearras preocupados por las deficiencias existentes en nuestro pueblo, y cuya causa principal era la explosión demográfica que se vivió durante aquellos años y que motivó el que en poco tiempo se triplicara su población, todo ello dentro de la división municipal existente.

La primera junta directiva de la Asociación, estuvo compuesta por las siguientes personas: D. José Luis Izaguirre (Ier. Presidente), D. Laurentino Urraca, D. Agustín

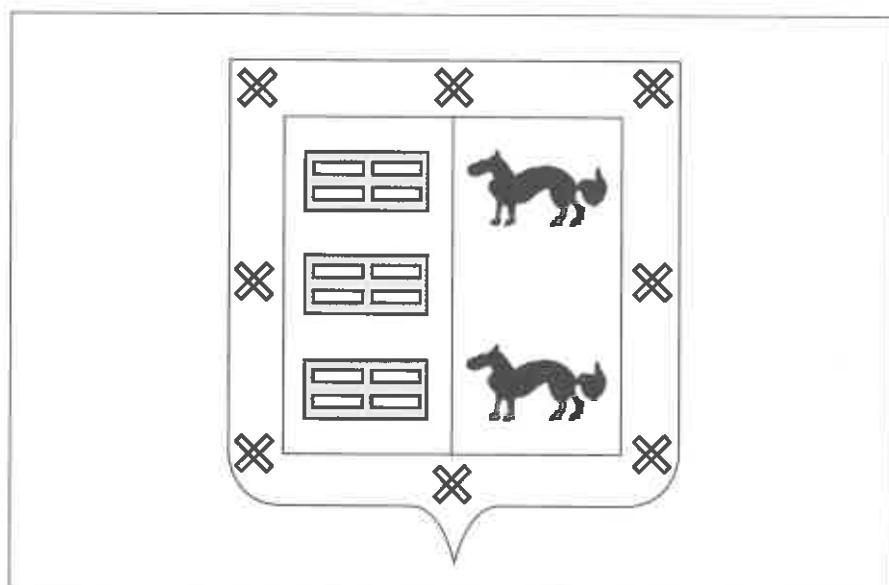
Tellaeché, D. Francisco Sorarrain, D. José Antonio Muguruza, D. José Lozano, D. Vicente Ramírez, D. Germán Recondo, D. Primitivo Tellechea, D. José Zuaznábar, y, como consiliario, D. Miguel Olaciregui, párroco de Lasarte, pues la Asociación se creó al amparo de la Iglesia, única forma de ver la luz en aquella época al margen de las instituciones del Movimiento Nacional. Si se nombra a estas personas es porque consideramos que la población de Lasarte tiene una deuda de gratitud hacia ellos.

En el artículo 2º de sus estatutos figuran entre sus fines: "Prestarse mutuamente ayuda en el cumplimiento de los deberes como padres de familia; unir los esfuerzos en pro de la formación, instrucción y educación cultural, moral y física y de los honestos esparcimientos de sus hijos dentro de un criterio netamente cristiano; velar y fomentar todo aquello que pueda redundar en la mayor prosperidad del ámbito parroquial de Lasarte".

Y, en base a este último aspecto, aparte de los realizados en relación a los anteriores, cabe destacar las siguientes actividades hasta la llegada de la Transición democrática: en primer lugar, y aunque esto pueda encajar dentro de la labor de instrucción y educación cultural, la creación de la Escuela de Iniciación Profesional, situada en la calle Blas de Lezo, en los locales de la Asociación hoy en día cedidos gratuitamente al Club de Ajedrez Lasarte, Asociación Filatélica,

Revista Lasarte-Oria y Centro de Formación Social de la Mujer. Esta escuela sirvió como preparatoria para seguir estudios en la Escuela Profesional de Hernani, realizando una importantísima labor.

Se creó la Biblioteca de Padres de Familia abierta a todo el vecindario lasartearra, destacando la gran labor realizada por el querido e inolvidable José Rozas, que como gran pedagogo hizo un trabajo excepcional al frente de la misma, siendo absorbida posteriormente por la biblioteca municipal al crearse ésta una vez constituido el nuevo Ayuntamiento. Se crearon diversos comités con asistencia a los diversos plenos municipales, llegándose a presentar impugnaciones a los planes parciales de Sasoeta y golf. Se consiguió, a través de gestiones de la Asociación, la ubicación en Lasarte de la oficinas de Correos y Telégrafos. Se organizaron múltiples actos culturales, destacando entre las conferencias las ofrecidas por el Sr. García Lesaga, Secretario del Ayto. de Pasaia y, posteriormente, de la Diputación de Guipúzcoa, en las que trató el tema sobre la necesidad de creación del municipio propio, animándonos a trabajar para conseguirlo. Se escribieron artículos en los diversos diarios donostiarras sobre la situación anómala de Lasarte y la necesidad de obtener un ayuntamiento autónomo, haciendo partícipes de esta inquietud a ambos diarios, "La Voz" y "El Diario", colaborando con editoriales sobre el tema, y



con entrevistas a miembros de la Asociación sobre la situación de nuestro pueblo, tocándose entre otros, aspectos relacionados con la enseñanza, cultura, situación sanitaria, plan general de urbanismo, etc.

En el año 1968, por iniciativa de la Asociación, y bajo la orientación de SIADECO, se puso en movimiento lo que sin duda ha sido el más importante acto de participación ciudadana de nuestro pueblo: la encuesta sociológica referida a toda la población de Lasarte-Oria.

Decididos a seguir trabajando en pos de la consecución de un municipio propio, se consideró que previamente era necesario conocer la realidad social de la población: número de habitantes, edades, origen, empleo, formación, uso del euskera, etc., para lo cual y tras establecer SIADECO un cuestionario adecuado, hacerlo público para conocimiento general, y con la participación de las asociaciones existentes –11 en total– cuyos miembros actuaron como encuestadores, se fue de casa en casa recogiendo datos, obteniéndose un apoyo extraordinario de la población, siendo mínimo el número de personas que se negaron a facilitar los datos solicitados.

Pero cuando mayor era nuestra alegría por los resultados que se estaban obteniendo, ya que se llegó a alcanzar, aproximadamente, el 75% del total de las encuestas, se recibió en plenas fiestas de San Pedro de aquel año, la suspensión por orden gubernativa de la realización de la encuesta sociológica bajo apercibimiento de "medidas y sanciones pertinentes". Al parecer hubo personas y organismos (érase ayunta-

miento, s.) con influencia en el Gobierno Civil, que no estaban por la labor y consiguieron echar por tierra todas nuestras ilusiones. Presentado recurso ante el Ministerio de Gobernación, lógicamente dieron la razón al Sr. Oltra Moltó, gobernador civil de la provincia, con lo que la encuesta llegó a su fin sin que pudieramos obtener conclusiones. El motivo aludido era que la realización de la encuesta sociológica no encajaba dentro de las atribuciones de la Asociación, por lo que "la suspensión de actividades extrañas a los fines de la Asociación es acertada y correcta".

Bien, a pesar de esta gran desilusión, no por ello se perdieron las ganas de seguir trabajando por lograr los fines propuestos, y así, el 25 de Abril de 1972, gracias a la mediación del Sr. Marcelino Oreja, entonces procurador en Cortes por la provincia, quien había demostrado gran interés por la situación de Lasarte, una representación de la Asociación formada por Mikel Urruzola, Pedro Zuaznábar, el abajo firmante y D. Miguel Olaciregui, párroco de Lasarte, y acompañados por el Sr. Díez Tristan, abogado especializado en temas de administración local, fuimos recibidos en Madrid por el Director General de Administración Local, a quien se le hizo entrega de un documento titulado "CONSIDERACIONES EN TORNO A LA SITUACIÓN DE LASARTE", firmándolo en calidad de vecinos y no como miembros de la Asociación, dada la experiencia adquirida tras la suspensión de la encuesta.

La entrevista fue muy cordial, el Sr. Ibarra, después de loar la preocupación

de nuestra población, que le parecía lógica y digna de los mayores elogios, nos dio a conocer el criterio que se venía siguiendo en la Dirección General, que no era el de crear municipios sino, fundamentalmente, el de su unificación, por entender que debían darse unas condiciones mínimas de población con vistas a la debida instalación de los servicios y posterior desarrollo de los mismos. No obstante, no dio por cerrado el caso y nos invitó a visitar al Sr. Araluce, Presidente de la Diputación, para que le expusiéramos el problema igual que lo habíamos hecho allí, indicándonos que se pondría en contacto con el Sr. Araluce para darle cuenta de nuestra visita.

Estos son a grandes rasgos los pasos dados desde la A.C. de Padres de Familia en pos de la consecución de la municipalidad de LASARTE-ORIA, por lo que consideramos que no puede hablarse de parón existente durante el franquismo, sino, simplemente, que los pasos dados no prosperaron.

Con la llegada de la Transición y la apertura política correspondiente, surgieron asociaciones, partidos políticos, sindicatos, hasta entonces prohibidos, naciendo entre ellos la Asociación de Vecinos, que haciéndose eco del sentir de los lasartearras y tras la creación de la Gestora Pro Municipio y posteriormente del Ayuntamiento provisional, consiguieron llevar a buen fin la anhelada independencia y constituir a LASARTE-ORIA como municipio propio, logro que colmó las ilusiones de todos los lasartearras.

NAVARMENDARIZ

ANIVERSARIO DE GANDHI

El día 31 de Enero se celebró el aniversario de Gandhi. Fue el día de homenaje a su figura. Gandhi trabajó por cambiar la realidad a través de métodos no violentos como la no cooperación, la desobediencia civil para mejorar una realidad que consideraba injusta.

Nosotros, los insumisos, tenemos mucho cariño a su figura. La insumisión es también una vía no violenta de mejorar nuestro mundo. Reclamamos con ella una sociedad más justa y solidaria, donde los conflictos se solucionen de manera dialogada y no violenta. Y predicamos con el ejemplo, los medios que empleamos con la insumisión están acordes con los fines que perseguimos, hacemos pública nuestra apuesta y asumimos la pena de cárcel que se deriva de ella (estamos 335 insumisos en la cárcel del Estado).

El fin está en los medios, como el árbol está en la semilla. No es válido cualquier medio para conseguir un fin. Y nosotros, que queremos una sociedad sin guerras, sin gastos militares, sin violencias, utilizamos vías no violentas para llegar a ella. En este país tan lleno de violencia (tanto política, económica, cultural...), ojalá todas las expresiones de violencia se sustituyeran por formas no violentas de mejorar la realidad. Gandhi así lo quería.

XABIER HUIZI EGILEGOR
ENDIKA DEL RÍO LOBREGAT
Presos de conciencia insumisos en la cárcel de Martutene

CAMBIAR DE ROSTRO POR UNOS DÍAS



Un año más los carnavales han vuelto a hacer acto de presencia en nuestras vidas. Antiguamente los días de carnavales pretendían ser una vía de escape que permitiera a la gente "gastar las energías" y prepararles para la dureza de la cuaresma. Se trataba de una fiesta laica donde el desenfreno era el rey. Si hoy en día ha perdido su sentido de preparación para la cuaresma, no ha sucedido lo mismo con la sensación de libertinaje que se percibe en esas fechas.



De nuevo hemos vuelto a dejar de lado nuestros clásicos pantalones, faldas, camisas, jerseys o cazadoras y los hemos cambiado por otros. O tal vez por nada que se parezca a ellos. Porque lo de menos es de qué nos disfrazamos. Lo importante es el hecho en sí, la acción de disfrazarse, de dejar de lado todos nuestros roles sociales y por un día ser lo que, tal vez, nos gustase ser o, simplemente, lo que en ese momento se nos antoje.

El disfraz se convierte en el amo y señor de la calle y las máscaras o las caras pintadas en sus ayudantes. Los hay quienes lo compran, quienes lo alquilan o se lo hacen, o quienes simplemente se lo preparan cinco minutos antes de salir de casa con cualquier trapo que tengan en ella. Después se ponen una máscara o se pintan la cara y salen a la calle a reirse; pero no de los demás, sino con los demás. Mucha



gente va a Tolosa, donde estos días son días grandes, o a Donosti, o a ambos sitios, dependiendo del día; pero Lasarte-Oria también tiene sus actos carnavalescos, ya sean preparados por el ayuntamiento o por la iniciativa de particulares o asociaciones.

Cada vez más, los carnavales van cogiendo fuerza en nuestro municipio, convirtiendo una fiesta que en un primer momento fue de simple trámite, en un festejo de importancia social. Y como muchas veces se dice, "más vale



una imagen que mil palabras"; así que ahí van algunas. Que quede claro que no son más que un pequeño reflejo de las muchas cosas que sucedieron en nuestro municipio en esos días y que todo aquel que en ellas pueda aparecer, se le reconozca o no, no es más que un actor circunstancial que se cruzó en el camino de la cámara; porque lo importante siempre es la fiesta y el espíritu que en ella reina.

PEDRO M^A MARTINEZ MUÑIZ



YA NO ES LO QUE ERA

Las agencias de viajes aprovechan el "Macropuente" para "dinamitar" la SEMANA SANTA.

Eran mediados de Marzo. Nerea, como cada día, recorría el trayecto que separaba la Universidad de la parada del autobús que la llevaría a casa. De repente, atónita ante lo que vieron sus ojos, paró en seco. Él estaba allí, esperándola. Sabía que, como tantas y tantas jóvenes, pasaría por allí y no podía resistirse ante su increíble atractivo. Nerea, que lo deseaba hacía tiempo, paró ante él y lo miró de arriba a abajo. SALOU, ÚLTIMAS PLAZAS, del 4 al 8 de Abril, 3 noches en régimen de Pensión Completa en Hotel de tres estrellas, ida y vuelta en autobús litera... 15.000 pesetas.

No se lo podía creer y entró en la Agencia. Creía que tenía que haber algún engaño, pero, sin embargo, era cierto. Nada más entrar por la puerta de casa, cogió el teléfono y llamó a sus amigas. Al día siguiente, todas estaban apuntadas.

"OFERTAS ESPECIALES"

Una vez más, la Agencia lo había conseguido. Estos últimos años, sus escaparates se inundan desde mediados de febrero con "Ofertas Especiales" para el Macropuente de Semana Santa. Así, junto a los ya típicos viajes organizados en estas fechas a Italia, Grecia, Eurodisney, Países Bajos..., podemos observar otro tipo de viajes más económicos a Benidorm, Fuengirola, etc., o a la ya mencionada Salou.

Estas ofertas, en principio, no llaman la atención lo suficiente como para poder organizar los viajes. Entonces, las agencias colocan el viaje a precio de saldo y así, todos acaban contentos: Los jóvenes, porque pasan unos días en estas localidades costeras a precios en principio impensables y los hoteles y agencias, que llenan sus plazas en Temporada Baja, y, aunque obtengan beneficios tres o cuatro veces inferiores a verano, en localidades que viven exclusivamente del turismo, no está nada mal.

Las Agencias, viendo los beneficios que esta política de bajos precios les reporta, volverán a repetir esta "operación" a finales de octubre. Así, entonces nos ofertarán otra oleada de viajes a la misma zona. Sin embargo, esta

vez no estarán destinados a jóvenes, sino a las personas de la Tercera Edad.

"PUEBLO FANTASMA"

La Semana Santa, o mejor dicho, su "Macropuente", incide en nuestra localidad de una manera brutal. Así, Lasarte-Oria se convierte el primer fin de semana de Abril en ese "pueblo fantasma" que estábamos acostumbrados a ver hasta no hace muchos años en agosto, cuando todos los trabajadores de Michelin cogían a la vez sus vacaciones.

Ese fin de semana que se nos avecina, los pocos que permanezcan en nuestra localidad podrán observar cómo la calles quedan semi-desiertas y cómo en las barras de los bares apenas se observa movimiento. Todos, pero sobre todo los jóvenes, intentarán aprovechar esos cinco días como una válvula de escape a la rutina que nos devora día a día.

Así, los que aún están en edad de

estudiar, aprovechan estas vacaciones para desarrollar sus viajes de fin de estudios; los que tienen la suerte de no formar parte de ese 22% de personas en edad de trabajar que no encuentran empleo, escapan en su mayoría de sus lugares de trabajo a la nieve, la playa o la montaña; y, sólo unos pocos quedarán en sus hogares y aprovecharán estos días para descansar y recuperar unas fuerzas que necesitarán para las duras jornadas que les esperan antes de que lleguen las ansiadas vacaciones de verano.

Luego, siempre quedarán esos pocos a los que toque trabajar, y, seguramente, se consolarán con el mal tiempo que está acostumbrándose a acompañarnos los últimos años por estas fechas.

"CORREN OTROS TIEMPOS"

Atrás quedan todos esos años en los que la Semana Santa eran unos días de descanso y procesiones, de respetar viejas y absurdas tradiciones (como no comer carne los viernes) y ver películas de Jesucristo por Televisión. Afortunadamente para nosotros corren otros tiempos y la Semana Santa, al menos en nuestra localidad, YA NO ES LO QUE ERA.

JUAN LUIS GÓMEZ VERGEL



Procesión por la actual Kale Nagusia, a la altura de Goenkale, el día Jueves Santo de 1954.
Foto cedida por M. Carmen Arratibel.

OHITURA ZAHARRARI EUTSIZ

Santa Ageda bezperan, otsailaren 4ean; diru, oilasko, arraultz, sagardo ... eske ateratzeko ohitura dago eta egon da urteetan zehar Euskal Herriko txoko guztietañ. Makila eskuan dutela baserritarrez jantxitako abeslariak ikus daitzke etxez etxe eta baserriz baserri oraindik ere. Euskaldunon artean ohitura zaharra da Santa Ageda festaren etorrera kantuz zabaltzea. Hala ere, ohitura zahar asko bezala poliki-poliki indarra galduz joan da, eta ez hori bakarrik, aldatuz ere joan baita.

Aspaldi batean, "Gazteen eguna" deitu zitzaien festa egun honi, izan ere, gazteen artean oiartzun haundia zuen bularrk moztu zizkiotzen Santa Ageda martiriaren oroimenez oraindik ere ospatzen den festa honek. Gazte ugari ikus zitekeen atez ate abestuz edozein elikagaien truke, bertan lortutakoarekin bazkari bikain bat egitea zuten helburu bakarra; baserrietañ inguratz ziren xestoak toperain betetzeko intentzioarekin. Gaur egun gauzak asko aldatu dira eta xestoen ordez maindire zuriarekin inguratzen dira abeslariak baserri eta etxe inguruetañ,

abestu ostean entzuleek botatako txanponak bildu asmoz. Gainera, gazteon parte hartza ez da aintzinean bezain haundia izaten.

Kopla eta kanta zaharrak alde batera utxita, Santa Ageda bezpera ospatzeko beste era xelebre batzu izan dira ere. Askorentzat ezezaguna suertatuko bada ere, Nafarroa eta Bizkai aldeko gazteek kanpai hotsez iragartzen zuten festa honen etorrera. Horrela, egun osoan zehar kanpai doinu guztiak entzun zitezkeen: heriotz kanpaiak, su kanpaiak...

SANTA AGEDA LASARTE-ORIAN

Gure herrian berriz, Santa Ageda bezpera ospatzeko ohiturak bizirik jarraitzen duela esatea ez da inungo astakeria. Txiki-txikitik ikastetxeetan ikasten dituzte haurrek abestiak santa eskean ateratzeko, baina ez dira bakkarrak izaten. Aurten, aspaldi hasitako bideari tinko eutsi asmoz, Erketz Euskal Dantzari taldeko kideak eta

Zabaleta auzoko bizilagunak izan ditugu aurretik entsaiaturiko kantak abeseten. Egualdiak gehiegiz lagundu ez baldin bazuen ere, aterkien laguntzaz hortxe ibili ziren gora (Zabaleta auzoko inguruetañ) eta besteak beheran (herriko kaleetan) baserri eta etxe guztietañ iritsi nahirik kopla eta kanta zaharrak abestuz. Egunean zehar santa eskean lortutakoarekin barrenak betetzeko aukera izan zuten Zabaletakoek eta eguneko nekeak alde batera utxita Soila-Enea mokau bat hartu eta sagardo piska bat dastatu ahal iza zuten, ez dela gutxi.

Aurtengoan, ordea, ekimen berri bat izan dugu festari aintzineko ikuitu bat eman asmoz. Izan ere, Ttakuneko bertsso lantaldeko partaideak bapateko koplak abestera kalera atera ziren eta momentu batez, tabernetako istilua isilarazi zuten musikaren ordez koplak protagonista izan zirelarik. Batek baino gehiagok jasan behar izan zituen bertsolarien ateraldiak eta hori gutxi balitz eskua patrikara eraman behar izan zuen poltxatxoa pasa zutenean.

Nahi izanez gero, datorren urtean zeuk ere parte hartu dezakezu Santa Ageda bezperako santa eskean, lagun talde bat osatu edo lehentxeago aipatutako horietako talde batekin harremetan jarri besterik ez duzu. Anima zaitez.

AITOR AZKONABIETA



Zabaleta auzoko biztanleak santa eskean Zabaleta baserriko atarian



MUEBLES
GARCIA

ALTZARIAK
EXPOSICION Y VENTA
FABRICACION PROPIA

Juan de Garay, 2
Telf.: 36 10 83
LASARTE-ORIA

Políg. Eciago
Pabellón de Lamberria, 2
Telf.: 55 45 62
HERNANI

**OPTICA
IRIGOYEN**

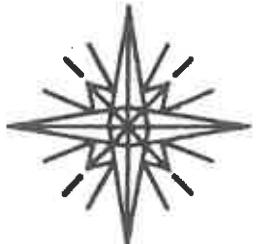
LENTES DE CONTACTO - PROTESIS AUDITIVAS
KONTAKTU LENTEAK - ENTZUMEN PROTESIAK

kale Nagusia, 29 - Tel.: 37 10 47 - LASARTE-ORIA

PANADERIA / OKINDEGIA CARNICERIA / HARATEGIA
HELADERIA / IZOZTEGIA CHARCUTERIA / URDAITEGIA
PASTELERIA / GOZOTEGIA



Geltoki kalea, 19 - Telf.: 36 11 71 - LASARTE-ORIA



BITXITEGIA - JOYERIA
IZARRA

Plaza Juan XXIII, s/n. - Teléfono: 36 49 45
LASARTE-ORIA



HNOS. ADURIZ, S.L.

SALA DE DESPIECE / OBRADOR DE CHARCUTERIA
ALMACEN FRIGORIFICO

ZATIKAKETA ARETOA / URDAIGINTZA LANTEGIA
BILTEGI HOZKAILUDUNA

FABRICACION PROPIA

Callos - Salchichas
Morcilla - Lomo adobado
Lomo ajillo - Paté de Campaña
Cabeza de Jabalí
Chorizo casero
Chistorra

BERTAKO FABRIKAZIOA:

Tripakiak - Saltxitxak
Odolkia / Solomo ontzutua
Solomoa baratzuritan / Baserri patea
Basurde burua
Etxeko txorixoa
Txistorra

ESPECIALIDADES:

Añojos
Terneras de leche
Pistolas de buey
Cordero de leche
Jamones serranos

ESPEZIALITATEAK:

Urtekoak
Esneko Txahalak
Idi pistolak
Esneko arkumea
Urdaiazpiko serranoak

Loidi Barren - Telfs.: 36 12 78 - 36 16 55 - 36 24 51 - LASARTE-ORIA

SUPER AURRERA

LE INVITA A REALIZAR SUS COMPRAS
EN ESTE ESTABLECIMIENTO

ZURE EROSKETAK ESTABLEZIMENTU HONETAN
EGITERA GONBIDATZEN ZAITU

Jaizkibel Plaza, z/g. - Sasoeta Poligonoa LASARTE-ORIA

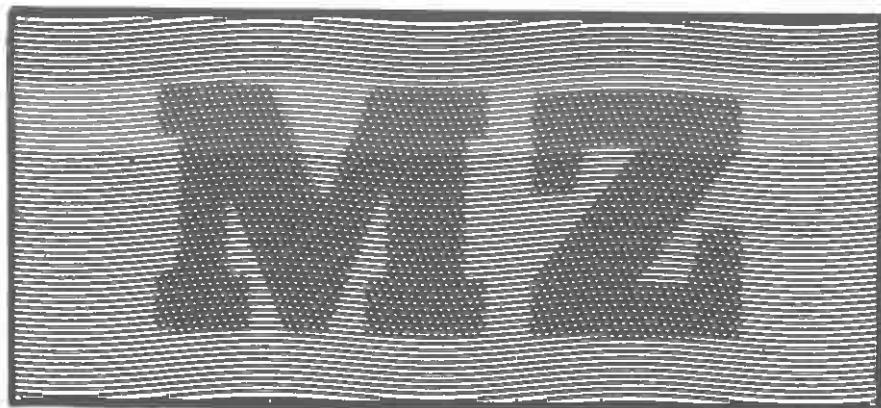
BIYONA
FONTANERIA

BEROGAILUEN INSTALAZIOA
APARATU SANITARIOAK
ETA INSTALAZIO INDUSTRIALAK
ZERAMIKAK

EXPOSICION Y VENTA:
K/ Nagusia, 73
Telf. - Fax: (943) 36 45 99
LASARTE

INSTALACION DE CALEFACCION,
APARATOS SANITARIOS
E INSTALACIONES INDUSTRIALES
CERAMICA

ZUBI ALTZARIAK



muebles **ZUBI**

Geltoki Kalea, 21 - Kale Nagusia, 38 / Telefonoa: 36 66 46 / Fax: 37 27 94 - LASARTE-ORIA



**TRANSPORTES
GOITIA S.L.**

**Transporte Nacional
Mini Tir
Grupajes
Completas**

Kale Nagusia, 62 (Edificio SAFEN)
Telfs.: 36 26 26 - 36 17 17
Móvil: 908 67 17 63 - Fax: 37 09 09
LASARTE-ORIA



- PUERTAS Y VENTANAS EN POLIURETANO Y PVC
- PERSIANAS COLOCACION Y REPARACION
- PUERTAS DE MADERA TARIMA Y PARQUET

**CONFIE EN UN GRUPO SERIO
Y PROFESIONAL**

VISITE NUESTRA EXPOSICION EN:

Kale Nagusia, 44 - trasera
Tel./Fax: 36 64 95
20160 LASARTE-ORIA

SENIDEAK:

DISPERTSIOAK...

Egun kontatuak ote ditu?

Duela urte t'eri ere aldizkari honetan dispertsioaz hitzgxin genuen. Egoera ordea tamalez ez da aldatu baina Senideok euskal preso politikoak Euskal Herrira ekarri arte ez dugula atsedenik hartuko aldarrikatzen dugu.

Gure eritziz, hurbilketaren alde egin diren hainbat deklarazio hauteskundetan soilik entzun ohi izaten dira. Orain dispertsioak eragiten dien minaz hitzegiteaz gain neurri hori jasaten dugun senideongatik kezkatuta azaltzen dira, eta aldz, beraiek ditugu sakabanaketa politikaren sortzaile eta bultzatzale handienak. Guk, senideok, deklarazio hauen atzean dispertsioa "arinagoa" egiteko saioa ikusten dugu, gizartea neurri hau zalantzaz jartzen hasia den unean.

Gure ustez euskal preso politiko guztia Euskal Herrira ekarriaz bakarrik lortuko da egun kartzelatan ematen diren irregulartasunak amaitzea. Izan ere, kartzeletako zuzendari, funtzionari eta goardia zibilek nahi duten guztia egiten dute kartzela barruan eta legaltasuna zaindu beharko luketen erakundeek ez dute interesik jartzen.

"Presoen urruntasunarekin amaitzeko egokiera, dispertsioa legez kanpoko dela, legea zorrozki aplikatu behar dela..." bezalako adierazpenek ez dute hutsik balio, presoek berriro ere gose grebari ekin behar badiote heuren eskubideak errespetatuko badituzte.

Iraialaren 5etik urriaren 25era, 54 espoxe aldaketa izan dira, diligentziak, ikasketak edo familiarren gaixotasunak zirela eta. Horretaz gain, beste 41 traslado izan dira, destinu aldakatistik. Aldaketa hauek batik bat Andaluziako espoxeetan izan dira eta bakar bat ere ez da izan Euskal Herriko espoxeetara ekartzeko.

ASOCIACIÓN

DE DONANTES DE SANGRE

ODOL EMALLEEN ELKARTEA

Nos ponemos en contacto con el pueblo de Lasarte-Oria para dar a conocer el balance del año 1995.

Ha resultado un año sin muchas variaciones, respecto a los últimos años se han extraído 798 bolsas de las cuales 53 son nuevos.

Animarnos al pueblo de Lasarte-Oria, -ya que se puede hacer bastante más- y en especial a la juventud, para que se animen a esta labor de salvar vidas.

La delegación de Lasarte-Oria seguirá trabajando con la colaboración de nuestro pueblo, con el fin de aumentar el número de donaciones y donantes.

Todos los últimos lunes de cada mes estaremos en el ambulatorio de 7 a 9 de la tarde. Para todo aquel que quiera donar sangre y quiera también hacerse donante de Órganos o quiera alguna información. Les esperamos con todas las puertas abiertas.

DYA

Hace ahora diez años que un grupo de jóvenes vio la necesidad de tener en Lasarte-Oria un sistema de asistencia sanitaria rápido y eficaz, que ofreciera unas mínimas garantías tanto a los accidentados de tráfico, como a los que por accidente doméstico o enfermedad urgente, precisaban de una ambulancia en sus domicilios, y así decidieron comprometerse con sus conciudadanos y crear una delegación de la DYB en el pueblo, con el compromiso de continuidad y seriedad que ello conllevaba.

Aquel proyecto que en el año 86 desarrollaban una docena de jóvenes con una modesta ambulancia y un local prestado, poco a poco fue creciendo y tomando forma; tan sólo un año más tarde y gracias a la colaboración de las gentes de Lasarte-Oria y sus alrededores, ya podían hacer frente al alquiler de un pequeño local en la calle Arrambide y así, día tras día y con el único fin de poder ayudar de forma gratuita a quien precisara asistencia urgente, a ese proyecto se le sigue uniendo más gente y poco a poco fue creciendo.

Hoy en día y tras cumplir diez años, las cosas han evolucionado bastante. Sobre aquel pequeño local en alquiler casi en las afueras del pueblo, hemos conseguido trasladarnos a un céntrico local en Goikale 19. Respecto a las unidades asistenciales, en los últimos cinco años hemos ido poniendo en funcionamiento dos ambulancias de asistencia urgente (una de ellas medicalizable), la primera ambulancia todo terreno medicalizable de Gipuzkoa y además de una unidad de rescate en carretera. Pero el cambio no sólo se aprecia en los medios materiales con los que contamos, también se han aumentado los servicios que prestamos; ya no sólo nos dedicamos a las urgencias, también participamos en servicios de tipo preventivo como el Cross de Lasarte, o impartimos cursos de primeros auxilios de forma gratuita. Siendo todo esto posible gracias a los 52 socios activos que aportan su tiempo sin recibir nada a cambio y a los 746 socios colaboradores que nos ayudan con esas cuotas que ellos mismos marcan, sin olvidar donaciones, subvenciones y vuestra colaboración en nuestro sorteos, cuestionarios, etc.

Por último no olvidéis que todos podeis participar en DYB, con vuestro tiempo como socorristas, médicos, ATS, o conductores, o con vuestras

aportaciones económicas como socios colaboradores, pero siempre que nos necesiteis no dudeis en llamarnos al 464622 para cualquier urgencia o consulta.

PEÑA TAURINA PALOMO LINARES

Charla Taurina: el pasado día 12 de Enero una vez más, nuestra Peña Taurina ha sido escenario de un buen acontecimiento Cultural, desarrollado en su totalidad (la tauromaquia en la actualidad) desarrollando este tema por el muy conocido presentador de E.T.B. Sr. José Luis Vicuña, así como los diestros Pedro Carra y Sergio Sánchez, y que en el transcurso de la cena se les homenajeó con un pequeño obsequio típico de la Peña.

Toreros que presentan un buen futuro, deseando que en un próximo futuro nos puedan brindar la faena en la nueva Plaza de toros de San Sebastián, que así mismo deseamos que este proyecto se lleve a cabo cuanto antes, pues la afición reclama la plaza de toros de San Sebastián, en estos momentos se está llevando a cabo encuentros en todas las sedes o Peña Taurinas de la Provincia de Guipúzcoa, estos encuentros están resultando de gran interés, ya que se nota bastante optimismo por parte de los conferenciantes.

Nos llamó mucho la atención el comentario taurino que hizo el conferenciante Sr. Vicuña, relacionado un poco los toros en el barrio de Lasarte-Oria. Hacia el siglo XVI, había una gran afición entre los habitantes de entonces y un tal Aramburo el Tabernero era quien se encargaba de alquilar y organizar la plaza de toros portátil para celebrar corridas de toros en y durante las fiestas de San Pedro.

También es grato comentar ciertas inquietudes con otras actividades; en éste caso el pasado día 10 de febrero, la peña tuvo el honor de recibir en nuestro Local Social a todos los participantes de la exhibición de coches antiguos que se celebró en Lasarte-Oria y así servirles un aperitivo, y compartir con ellos unos momentos gratos de amistad con su Director Sr. Michelena.

Deseamos finalmente que con nuestra pequeña aportación de noticias, los lectores se sientan más informados de las actividades que se llevan a cabo en nuestra PEÑA.

S.O.S. CRUZ ROJA

Normalmente al oír algo de Cruz Roja, rápidamente lo relacionamos con "Ayuda al necesitado", es decir, en ese accidente de tráfico, laboral, deportivo o doméstico, donde hay una persona que necesita ayuda sanitaria, aparecen los chicos y chicas de Cruz Roja con la

AQUÍ LAS SOCIEDADES

ambulancia para atender; esa familia que se encuentra con necesidades económicas o sociales, tiene en Cruz Roja un lugar donde acudir a solicitar ayudas, bien en la distribución regular de alimentos, bien en la distribución de otros materiales que se recogen en distintas campañas que realiza o bien en la ayuda que ofrecen los técnicos y personal experimentado que dispone Cruz Roja para solicitar ayudas a las instituciones oficiales; esa población que vive en los llamados países tercermundistas, o países que han sufrido alguna catástrofe o se encuentran en guerra, tiene la ayuda de Cruz Roja que está ahí donde se necesita. Porque Cruz Roja se creó hace 132 años al no existir ninguna entidad que ofreciese la ayuda que da; y hoy en día, aunque hayan aparecido muchas organizaciones no gubernamentales (ONG's), Cruz Roja encabeza la lista de ellas por ser la más importante y veterana.

Después de exponer lo que Cruz Roja realiza, nos encontramos con un problema, CRUZ ROJA LASARTE-ORIA NECESITA AYUDA, son más de ocho los años que dispone de una Sede Local en este pueblo, una sede local por la que todos los meses se pagan 150.000 ptas. de un préstamo que se solicitó para la compra del mismo, Cruz Roja Lasarte-Oria, dispone de 2 ambulancias medicalizables (una integrada en la red transporte Sanitario Urgente del Gobierno Vasco), cada una de ellas tiene un valor de más de 5 millones de pesetas, la asistencia sanitaria no sólo es la compra de la ambulancia, hay un consumo de combustible, unos seguros que pagar, todas las averías y mantenimiento de los vehículos y material sanitario, teniendo otros gastos como la compra del vestuario y formación del personal, facturas del teléfono, electricidad, agua y todos los gastos que genera la labor administrativa y de gestión necesaria para el buen funcionamiento de Cruz Roja en todas las actividades que desarrolla. Para hacer frente a la larga lista de gastos tenemos una muy corta lista de ingresos como son unas subvenciones que da el Gobierno Vasco y el Ayuntamiento que apenas cubren un 35% de los gastos, por lo cual debemos recurrir a sorteos y cuestaciones, siendo muy triste tener que pedir a los ciudadanos ayuda económica para poder atenderles.

En próximas fechas, Cruz Roja Lasarte-Oria realizará una campaña de socios y se intentará realizar distintos convenios que posibiliten que todos los esfuerzos en los que se centre Cruz Roja sean en el ofrecer esa ayuda al necesitado y no tenga que preocuparse demasiado en si llegará el dinero para poder continuar un mes más, dos meses o ninguno.

GRACIAS DE ANTEMANO.

ASOCIACIÓN DE VECINOS LASARTE-ORIA

X Exposición

Los alumnos de la Escuela de Dibujo y Pintura de la Asociación de Vecinos Lasarte-Oria presentan los trabajos que han realizado durante este curso, del 23 al 31 de marzo en la Casa de Cultura.

Este año se ha trabajado duro y el resultado es una gran variedad de motivos y estilos en la técnica del óleo.

En dibujo también se aprecian avances significativos, como se puede observar en los dibujos de principiantes y veteranos que utilizan los recursos y la técnica que van adquiriendo con los motivos que más les gusta, ya sean copias o de propia creación.

Lo más importante que podemos destacar es el entusiasmo que muestran semana tras semana a la hora de ponerse manos a la obra.

Queremos animar a todos los lasarteriatarras a visitar esta exposición que de seguro gustará a todos por su variedad y calidad.

Curso de restauración y reciclaje de objetos y muebles

El próximo 23 de marzo realizaremos una exposición con algunos de los trabajos efectuados en el curso que estamos impartiendo en la Asociación de Vecinos de la Calle Iñigo de Loyola. Se han restaurado baúles, kutxas, mesas, cajoneras, sillas, marcos..., se han decorado marmitas, escritorios, cajas, cuadros... etc. Cualquier cosa por muy estropeada que en un principio pueda parecer tiene solución de repararla, embellecerla y darle una nueva utilidad.

El curso finalizará a finales de junio, para todos/as interesados aún teneis tiempo de integrarlos en este fascinante mundo, y aunque se necesite un poco de paciencia los resultados son muy satisfactorios.

HOGAR DEL JUBILADO

Las Prácticas socioculturales contribuyen a la autoestima del jubilado y fomentan la convivencia

El desarrollo de todo tipo de actividades tiene un importante papel que cumplir en el ámbito de los Hogares de los Jubilados, por la razón de que el colectivo de los mayores es uno de los más empobrecidos de estímulos porque, entre otras cosas, este mundo no está hecho para nosotros. Trabajar para ayudar a la autoestima del jubilado y fomentar las relaciones de convivencia dentro de nuestro ambiente son por tanto dos de las principales misiones de nuestra Junta Directiva.

¿Qué se entiende por animación dentro de los hogares de jubilados? Animación supone toda una serie de acciones, medidas, actividades y planes tendentes a dinamizar la vida de las personas mayores. Supone en definitiva mantener al jubilado activo, romper el inmovilismo.

Uno de los más graves problemas nuestros, es la imagen negativa que nos formamos nosotros mismos. Por esta causa tenemos que promover actuaciones para que el colectivo de mayores nos valoremos a nosotros mismos, y lo primero que tenemos que hacer los directivos en este caso es invitar a los mayores a que cuiden su imagen; que se bañen, que se arreglen, que paseen, que lean, etc...

La otra cuestión es fomentar la convivencia entre nosotros, y en este terreno debemos encuadrar todas nuestras actividades culturales y recreativas.

En nuestro Hogar del Jubilado comprobamos la afición que existe, a las conferencias, a las sesiones de video, a las excursiones, al taller artesanal, al grupo coral, a la gimnasia, a los juegos de mesa, etc...

Sin embargo, tenemos que reconocer que aún tenemos una parte muy importante de jubilados que frecuenta nuestro Hogar, con un nivel sociocultural muy bajo. Estos jubilados que no están muy acostumbrados a la participación, sino a trabajar, a trabajar duro, y sólo a trabajar reflejan toda su vida.

Animación ¿Para qué?

La animación es muy importante, porque se trata de una terapia real y preventiva. El jubilado activo no caerá en uno de esos males que aquejan a las personas mayores como las depresiones. Física y psíquicamente nos encontraremos mucho mejor si no estamos parados.

Es pues muy importante, que las personas mayores realicemos actividades socioculturales y tengamos alicientes, porque la organización del tiempo es esencial para el ser humano; de lo contrario se produce el aburrimiento y el aburrimiento es una de las causas más importantes del "Stress".

PASTORAL PENITENCIARIA

Programas de prevención en la cárcel de Martutene

Recientemente trescientos presos de las cárceles vasca presentamos un recurso al juez de Vigilancia Penitenciaria solicitando el inicio en dichas cárceles de un programa de prevención del sida. Dicho programa se basaría en el intercambio de jeringuillas bajo control médico, utilizando jeringuillas personales, no compartibles y de un solo uso, evitando con ello la propagación del virus del VIH e

incluso evitando el empeoramiento de las personas seropositivas.

Si bien el Defensor del Pueblo y el Gobierno Vasco ya se han posicionado favorablemente ante dicho programa, no lo han hecho así el juez de Vigilancia e Instituciones Penitenciarias, los cuales ponen trabas al recurso y a su aplicación.

Por otro lado, se nos lleva prometiendo desde hace varios meses, que comenzará en la cárcel de Martutene un programa de metadona con el fin de prevenir la salud de los internos drogodependientes. Hoy es el día en el que todavía no se ha comenzado con dicho programa, y la explicación que se nos da es que no se comienza por falta de personal sanitario.

A la cárcel de Martutene corresponden tres médicos, tres enfermeras y dos auxiliares de clínica, y en la actualidad se funciona bajo mínimos con sólo dos médicos y dos enfermeras. Este hecho perjudica no sólo a las personas drogodependientes, sino a toda la población reclusa y en todas sus facetas.

Consideramos muy grave la actual situación y por ello exigimos tanto a la jueza de Vigilancia, a la cual mandaremos el recurso pertinente, como a Instituciones Penitenciarias, Osakidetza o a quien competía, se complete el equipo sanitario, tal y como le corresponda a este centro. También exigimos la inmediata puesta en marcha de los programas de metadona e intercambio de jeringuillas.

La cárcel es un lugar de transmisión del sida. Muchos presos se seropositan en su estancia en la cárcel, y muchos más empeoran su situación de seropositivos. Ello es evidente y supone

un escándalo público. Exigimos la puesta en marcha de todos los programas de prevención.

COMISIÓN SOCIO-CULTURAL ONGIZATE

**¡Carnaval, Carnaval,
Carnaval te quiero!**

La Comisión ONGIZATE, como otros años, quiso estar participando en el colorido de los carnavales, y este año, acompañados por un mejor tiempo meteorológico que animó al público, y pudimos ver como presenciaban el paso de las respectivas comparsas.

Nosotros, llevados por la nostalgia de muchos años, retrocedimos al tiempo, y salimos más de 50 personas, muchos de ellos jubilados o bien cumplidos los cincuenta, de "niños y niñas". No faltó la música de los peques y sus propias danzas. Os podemos asegurar que como dice el refrán, recordar es volver a vivir, y nosotros nos contagiamos. Lo mejor fué que en los recorridos que hicimos por Lasarte, nuestra alegría fue contagiosa y pudimos comprobar las expresiones de muchos peques, "estos los auténticos", que cantaban las canciones con nosotros y lo más formidable fué cuando muchos de estos se integraron en nuestra comparsa y brincaron de lo lindo. Pensamos que esto, si pudiera repetirse más veces, sería estupendo. En estos días todos voluntariamente olvidamos nuestros problemas o al menos los aparcamos y hasta nos sentimos un poco diferentes, somos más comunicativos y amables, algo que tanto necesitamos y que tan a menudo descuidamos.

Nosotros como comisión, muy limitada, no podemos aspirar a mucho más de lo que realizamos, pero tenemos la satisfacción de ver que cada año hay

más personas que están dispuestas a participar con nosotros.

Con estas líneas queremos agradecerles su presencia y darles ánimos para que en esta y otras actividades que realice la comisión, puedan participar, de verdad que nos gustaría, y ellos saben que serían bien acogidos.

Ánimo y hasta la próxima.

ELKARRI Foro por la Paz

Con el objeto de posibilitar un lugar de encuentro de algunas organizaciones políticas y sindicales y de un numeroso y plural grupo de lasartoriarras ELKARRI de Lasarte-Oria impulsa un Foro por la Paz. Estas reuniones se desarrollarán periódicamente de marzo a junio.

Pretendemos hablar y ponernos de acuerdo, participar activamente y conseguir integrar las diferentes ideas. Queremos que el balance final de este Foro sea positivo en tres aspectos: por haber supuesto una experiencia personal rica y positiva, por haber llegado a conclusiones que enlacen con nuestro propio sentimiento y deseo de Paz y porque hayamos sido capaces de presentar contenidos prácticos para la Paz.

El objetivo del Foro es trabajar en pos de una propuesta para la Paz, viable y realista. Y queremos transmitir, con dignidad y seriedad, a nuestro pueblo, a los partidos, sindicatos, asociaciones locales y a la sociedad de Lasarte-Oria el mensaje de una respuesta sensata, clara e integradora a la pregunta "¿Cuál es el acuerdo al que debe abocar un diálogo por la Paz en Euskadi desde el punto de vista del Foro?".



BERTSOLARITZA HERRIAN

BERTSO-ESKOLAREN SORRERA:

Iadanik aspaldiko kontua bilakatzen ari zaigu Lasarte-Oriako Bertso-eskolan sorrera. Sei urtetik gora dira, herriko zenbait bertsozale, gai horretan zerbait egin nahian Udaleko Euskara Zerbitzura gerturatu zirenetik. Bertan ideiak harrera ona izan zuen hasieratik, eta zaitasunak handiak izanik ere, beste zenbaitetan bezala, ilusioek indar gehiago izan zuten eta gerora ezagunagoa egin zaigun ibilbide bati hasiera eman zitzaien.

Bertso-eskolaren deia zabaltzearekin batera, mota ezberdinako jendeak erantzun zuen eta guztira hogeiko taldeko bat bildu zen. Talde honetan maila eta ezaugarri aldetik ezberdintasun handiak egonik, bi talde osatu ziren. Talde bakoitzak bere bideari ekin zion eta modu honetan eman zitzaien hasiera askorentzat Lasarte-Orian ezinezkoa zen zerbait.

TALDEEN BILAKAERA:

Sorrera hartatik hona, gauza asko aldatu dira herriko Bertso-eskolan. Xanti Zubala "Lexo"ren eskuistik lehenengo urratsak eman ondoren, hurrengo urtean ere bi talde aritu ziren kurtsoan zehar. Kurtso horretan eta hurrengoan, taldeetariko batean aldatu ugari izan ziren jende aldetik. Beste taldea, aldiz, egonkortuz joan zen, gerora eskolako talde nagusia izatera iritsiaz.

Bitarte horretan, Xabier Narbarte eta Eusebio Igartzabal aritu ziren hilabete batzuetan irakasle lanetan. Ondoren, Nikolas Zeberiok hartu zuen aipaturiko talde horren ardura, eta berarekin ezagutu zuen talde honek aldatetarik nabarmenena.

Ordura arte martxan zeuden bi talde hauetariko batean jende berria biltzen zen batez ere, eta bestean, hasieratik eskolan aritutakoak. Bi talde hauen

ardura hartu zuen Zeberiok. Batean urtetik urtera aldaketa handiak izan ziren jende aldetik eta azkenean talde honek ez zuen bere lanarekin jarraitu. Beste taldearekin, berriz, lan aipagarri bat egin zen bi ikasturtetan zehar.

Besteak beste, talde honetako hamar kideek erraztasuna hartu eta bat-bateko mailara pasa ziren. Hortik aurrera taldeak bide horretatik jarraitu du, inguruoko herrietan maila horretan aritzen diren bertsoskolen artean bat gehiago izatera iritsiaz.

Honetaz gain, aspaldiko kezka bat tarte, orain hiru urte gazteen bertso-eskola martxan jartzeko saiakerei ekitia ere erabaki zen. *Tlakun*-eko lantadearren ekinenez, saiakera ezberdinak egin dira urte hauetan. Lehenengo urtean erantzuna ona izan zen baina ez zen lortu bertan osatutako taldeak (ia 20 gazte) aurrera jarraitzea. Hau ikusirik, lantaldeak adin gazteagoko jendearekin saiakera erabaki zuen. Honela, azken bi urteetan OHKO haurrekin egin dira saiakerarik nabarmenenak nahiz eta oraindik ez den gazte mailako talde handi eta sendorik osatu.

Gaur egungo egoera honela labur genezake: alde batetik bat-batean aritzten den helduen taldea dugu, eta bestalde, gazteek osaturiko bi talde txiki.





Bi talde hauek adinaren arabera sailkata daude eta, lanean ongi ari badira ere, ez dute talde bezala oraindik ere sendotasun handirik lortu (kopuru aldetik batez ere).

BERTSO-ESKOLAREN EMAITZAK:

Bertso-eskolak urteotan egindako lanaren emaitzak ugariak dira. Loprenak neurzea zaila izanik ere, ondorengo lerrotan doaz horietariko batzuk.

Lehenik eta behin, eskola sortzea bere horretan eta, batez ere, urteotan zehar mantendu izana lorpen garrantzitsua da gure herrian. Bestalde, taldeetan egin den lanak, guztien bistan dauden fruiturik ere eman du. Aipatzeko da, eskolan aritu den jende guztien garrantzia ahaztu gabe, gaur egun bat-batean aritzen den taldeak oso maila ona lortu duela orokorrean urre hauetan. Honen adibiderik garbiena zenbait txapelketa eta saiotan ikusi ahal izan dugu. Lehen aldiz, 94. urteko *Gabiriko Osinalde* sariko irabazlea eta bigarrena herriko bertso-eskolako bi ikasle suertatu zirenean. Hurrengo urteko txapelketa berean ere bigarren postua hemengo ikasle batek lortu zuen, eta geroztik, hainbat saio eta lehiaketatan parte hartu dute, azkenak Gipuzkoako Txapelketa eta aurten Errege egunean Kultur Etxean ospatu riko saioak izanik.

Talde honek orokorrean lortu duen mailaz gain, gazteen artean lorturiko emaitzak ere aipatzekoak dira. Oraindik kanpora begira fruitu garbirik jaso ez bada ere, lan garrantzitsua egin da eta egiten da, eta uste dugu, ikastetxeekin burutu nahi den lanak epe luzera emango duela berea.

Azkenik, ezin da ahaztu bertso-eskolak urte hauetan jende askoren bertsozaleta sunari bidea zabaltzeaz gain, lan handia egin duela zaletasun hau indartzeko ere. Ezin da ahaztu ia hutsetik

sorturiko zerbaite dela eta garrantzia handikoa dela herriko bertso-eskolak barnera eta kanpora begira lortu duen maila.

BERTSO-LANTALDEA:

Aipaturiko bilakaera guzti honetan pisu berezia izan du bertso-lantaldeak eginko lanak. Bertso-eskolak jarraipen bat eskatzen du urtetik urtera eta lantaldea arduratu da horretaz azken urteotan. Izan ere, 93. urtean Udalaren eta *Ttakun* kultur elkartearen arteko hitzarmen baten ondorioz, herriko euskara elkarrekin hartu zuen bere gain Bertso-eskolaren jarraipenaren ardura. Geroztik, *Ttakun* izan da bere Bertso-lantaldearen bitartez bertsolaritzaren inguruko beste gaien artean eskolaren gora-behera guztien jarraipena eraman duena, ordura arteko lanari jarraipena emanaz.

ANTOLATUTAKO EKINTZAK:

Urte hauetan egin diren ekintza ezberdinak bi ardatz izan dute batipat:

- Lasarte-Oriaren bertsozaletasuna asetzeko eta areagozeko balio izan dutenak:

Udaberriko bertso-afaria (dagoeneko 3 aldiz antolatua) eta San Pedrotako bertso-saioa aipatzekoak dira. Izan ere, kasu bietan, jendearen erantzuna oso ona izan da, eta jadanik ohikoak bihurtu dira. Halere, ekitaldi berriak eta bereziek ere izan dute bere tarteak, Sarasua anaien bertso jarrien emanaldia eta Santa Ageda eskea herriko erdigunean zehar ditugu adibide.

Izan du, beraz, bertsozaleak non gozatu.

- Gazteen zaletasuna indartzeko bereziki antolaturikoak:

Gazteei zuzendutako ekitaldiekin herriko gazteen bertsozaletasuna piztu eta bertsoen ezagutza minimo bat bulatzeara izan da helburua. Antolatu

diren ekintza ezberdinan balorazio orokorra oso positiboa izan da. Ikastetxetako ikasleentzako bertso-saioak, esate baterako, ikasle eta ikastetxeen erantzuna oso ona jaso du, eta aukera ederra izan dute ikastetxeetako 500 ikasle inguruk bertsoa hurbiletit ezagutzeo. Bertso-paper lehiaketen OHOKO eta Ertainetako ikasleen erantzuna ona izan da, OHOKO ikasle eta ikastetxeen partaidezta azpimarragaraia izan delarik. Hauetz gain, gaztentzako bertso-afari bat Jon Sarasua eta Maddalen Lujanbiorekin eta bertso-saio bat herriko hiru bertolari gazte aritu zirelarik.

Honetaz gain, azkenaldi honetan, Lasarte-Oriako ikastetxe guztien jarraira eta partaidezta ona aprobetxatuz, harremanak gero eta maizago eman dira. Gainera, gerora begira, bertsolritzak herriko gazteen esparruan ohiartzunik izatea nahi badugu, ikastetxeen partaidezak zeresan handia izan dezakeelakoan gaude.

ETORKIZUNARI BEGIRA ZER?

Orain artekoarekin jarraitzeaz gain, lantaldearen asmoa bikoitza da, eta gazteei zuzendua bereiziki. Batetik, bertso-eskolan arituko den gazte talde sendo eta iraunkor bat osatu eta, bestetik, Lasarte-Oriako ikasteetan dabiltzan haur guztiak bertsoaren ezagutza minimo baten jabe izatea bermatu.

Proposatu helburuak gauzatzeko, bertso-eskolaren funtzioaz gain, bertsolaritzak ikastetxeetako ordutegietan tarte bat izatea komenigarria izango litatekeela uste dugu. Guzti honek, bertsolaritza eta, bide batez, ahozkotasunaren irakaskuntza bermatuko duen proiektu bat eskatuko luke. Proiektuaren garapenean lantaldea eta, gure ustetan, ikastetxeek izan behar lukete partaide orain arteko harremanari bultzada handiagoa emanenez. Proiektu horretan helburuak, programaketa, koordinazio-lana, materiala ... etabar zehaztu eta prestatu beharko lirateke. Ikusten denez, asmoa ez da makala baina beharrezkoa Lasarte-Orian datozen urteetan bertsolaritzak tokirik izatea nahi badugu .

**TTAKUN K.E.ko
BERTSO LANTALDEA**



EVOLUCIÓN DEL AJEDREZ EN LASARTE-ORIA

El Club de Ajedrez Lasarte comenzó su andadura en el año 1983.

Se fundó por iniciativa de la Asociación Católica de Padres de Familia y dentro de lo que sería el futuro Club de Ajedrez los que hicieron que este proyecto saliera adelante fueron E. Amilibia, V. Martín, S. Armendáriz y J. I. Etxeberria.

A partir de ahí y en recuerdo de una de las personas que más luchó por fomentar el Ajedrez organizaron el "I Memorial López Iraola". Este Torneo tuvo un éxito total, ya que contó con una gran participación. Entre esos participantes había algunos de los anteriores componentes del equipo de S.C.D. Michelin, equipo que siempre estuvo entre los punteros de la provincia y que sirvió de base para que el Club de Ajedrez tuviera un rápido progreso.

Con poco material, pocos recursos económicos pero con mucha ilusión comenzó lo que sería un rápido progreso en este deporte-arte-ciencia y que hoy por hoy se ha convertido en uno de los Clubs de Ajedrez más fuertes de toda Euskal Herria.

Federado ya el equipo consiguió algo que no se lo esperaba ya tan pronto, ganar el Campeonato de Gipuzkoa de 3^a Categoría.

A partir de ese momento el interés por el ajedrez dentro del Pueblo fue creciendo y las ilusiones y las ganas de trabajar en aumento.



El local de juego era la antigua Biblioteca de Padres de Familia, y esto suponía un problema ya que la mayor parte del tiempo dicho local era utilizado para la lectura y los estudios. Más tarde la biblioteca fue trasladada de lugar y el Club tuvo más tiempo para poder entrenarse. Despues de esto el Club siguió más o menos una marcha regular lo que le permitió seguir cosechando múltiples triunfos. Se ganó el Campeonato de Gipuzkoa de 2^a Categoría, 2 años más tarde el de 1^a

Categoría lo que le permitió ascender a la Categoría de Preferente, (la máxima dentro del ajedrez guipuzcoano).

Actualmente el Club de Ajedrez cuenta con un equipo en Preferente, que en estos momentos está luchando por el primer puesto, otro equipo en 1^a Categoría y otro en 2^a Categoría.

Lo que está claro es que en este Club es que todos somos iguales y que aquí no manda nadie. Unos enseñan a otros y punto.





IZULAN, S.L.

Zabaleta, 2
Telf.: 27 17 44 - Fax: 28 94 20
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

- * Señales de todo tipo en madera, metal o plástico.
- * Paneles con planos para senderos y zonas rurales.
- * Mobiliario rural y urbano
(bancos, mesas, papeleras, juegos infantiles, etc.).
- * Diseños bajo pedido.

JOYERIA

RELOJERIA

J.L. Azumendi

TALLER

Geltoki kalea, 30 - Telf.: 36 18 61 - LASARTE-ORIA

EKAIN

liburudenda

Plabio Mutiozabal, 2 LASARTE ORIA Tel: 37 20 85



Revestimientos de
Suelos y Paredes
 - Papel
 - Parquets
 - Alfombras
 - Corcho
 - PVC
 - Moquetas
 - Pintura
 Colocación y venta

Kale Nagusia, 4 - Telf.: 36 21 57 - Fax: 36 61 57
LASARTE-ORIA

AUTO ORIA

Agencia - RENAULT - Agentzia



Reparación del automóvil
Almacén de recambios
Venta de Automóviles



Automobil konponketa
Aldakin Biltegia
Automobil Salmenta

Loiolako Inazio, 9 - Tel.: 36 14 32 - 36 15 07 - LASARTE-ORIA

Pescadería

Guillermina



Pescado y Marisco
Fresco y congelado

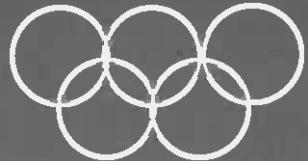
Zumaburu, 5 - Tel.: 36 28 68 - LASARTE-ORIA

IRUDI

OPTIKA

GAFAS GRADUADAS - LENTES DE CONTACTO
APARATOS AUDITIVOS
MOLDES DE OIDO PARA PISCINA

Hipódromo Etorbidea, 1 - Tel. 37 34 83 - LASARTE-ORIA



LASARTE KIROLAK

Fotografía: I.M. Zumaburu



Novedades para
PRIMAVERA - VERANO

- Nature Project
- Voodoo (Línea de mujer)
- Ocean Pacific
- ... Y complementos de surf

Pablo Mutiozabal, 2 - ☎ 36 28 92 - LASARTE-ORIA

IRULEGI

MILAR

IRULEGI

Televisión color / Telebistak
Video / Bideoak
HI-FI
Bideo Cluba / Video Club



Muebles de Cocina / Sukaldeko altzariek
Lavadoras / Garbigalluak
Frigoríficos / Otz-galluak
Congeladores / Otz-kutxak
Cocinas / Sukaldeak

Goikale, 1 - Tel.: 36 20 90 – LASARTE-ORIA – Kale Nagusia, 43 - Tel.: 36 44 50

**IRULEGI TAMBIÉN CON EL CICLISMO
COMO PATROCINADOR DE:**

Sábado 6 de abril, Circuito Ciclista de Lasarte-Oria "CLASIFICACIÓN INTERNACIONAL"
Lunes 8 de abril, 1ª Etapa de la Vuelta al País Vasco: Lasarte-Lasarte
Martes 9 de abril, 2ª Etapa de la Vuelta al País Vasco: Lasarte-Vizcaya

CON TODAS LAS ESTRELLAS DEL CICLISMO MUNDIAL

ENTREVISTÁNDONOS

Allá por los años 80, surge en nuestro municipio un sentimiento de pueblo y un deseo de buscar una identidad diferenciadora respecto al resto del entorno. Se trabajaba por la creación de un ayuntamiento que unificase la heterogeneidad administrativa existente por entonces en nuestra localidad y nos diera el nombre de pueblo. En este contexto surgió la revista Lasarte-Oria; aunque en sus primeros momentos sólo se llamaba LASARTE. Su nacimiento tuvo lugar en diciembre de 1985, unos meses antes de que se constituyera el ayuntamiento de Lasarte-Oria.

Hemos hablado con algunas de las personas que trabajan en la revista para que nos expliquen sus orígenes, su trayectoria y su situación actual.

¿Cómo comenzó la publicación de la revista Lasarte-Oria?

Juanjo Mendiluze: *La explosión demográfica originó una gran heterogeneidad en nuestro municipio.*

Sebastián Kerejeta: *Se crearon una serie de movimientos que ayudaran a romper esa heterogeneidad y crearan un sentimiento de pueblo. Para ello se juntaron las distintas sociedades gastronómicas existentes en la localidad y decidieron realizar una serie de actividades en común. Se realizaban campeonatos de mus y tute, se organizaba el homenaje a la vejez, la tamborrada de veteranos, etc., Además de las sociedades gastronómicas estaban, en esos comienzos, las dos sociedades de montaña que había por entonces, Batasuna, Santa Bárbara y el Hogar del Jubilado, y era un hecho agradable ver a los socios de una sociedad "rebajarse", por decirlo de alguna manera, a jugar una partida de mus en el local de otra sociedad o verles entrar en un lugar que hasta entonces les había estado vedado.*

J.M.: *Las sensaciones eran muy positivas, así que se pensó en dar un paso adelante. Se empezó a hablar de crear algo que realmente ayudara a formar ese sentimiento de pertenencia a un pueblo que todo municipio necesita. Se buscaba algo a nivel cultural y es cuando se pensó en publicar una revista que hablara sobre los temas importantes del municipio. Además, se buscó que participaran en ella no sólo las asociaciones gastronómicas, sino también todo tipo de sociedades. Durante al año 85, se realizaron múltiples reuniones hasta que al final, en diciembre de 1985, vio la luz el primer número.*

Eloy Arroyo: *Entonces se llamaba LASARTE. Fue posteriormente, tras la creación de Lasarte-Oria, cuando se le añadió el apellido Oria a la revista.*

uno de Lasarte-Oria. De qué forma tan diferente vive ese sentimiento de pertenencia a un pueblo. Pues se buscaba crear ese sentimiento.

E.A.: *Se buscaba plasmar las inquietudes y los proyectos de un pueblo.*

¿Se han logrado esos objetivos?

J.M.: *Son objetivos difíciles de conseguir, pero creemos que en alguna medida los vamos consiguiendo.*

S.K.: *Yo considero que la convivencia actual en Lasarte-Oria tiene mucho que agradecer a ese movimiento que se creó por entonces y que hoy todavía continúa. Gracias a él se han roto los "guetos" que eran las distintas zonas y se ha abierto una intercomunicación muy positiva.*

J.M.: *Hombre, puede que esa respuesta sea un tanto prepotente; pero lo que sí diría yo es que gracias a esa asociación han entrado todas las ideologías y se han mezclado los distintos puntos de vista, lográndose, tal vez, una mayor unión o colaboración entre la gente.*

E.A.: *Ya queríamos nosotros que la revista influyera como vehículo de opinión.*

J.M.: *Dicir también que el termómetro, la medición de la revista tendrán que hacerla los vecinos. Nosotros con-*

J.M.: *Se crearon cuatro comisiones de trabajo: una se encargaría de la maquetación y composición, otra del tema económico, otra de los redactores y una se concentraría en la distribución y difusión de la revista.*

¿Cuáles era los objetivos que se perseguían?

J.M.: *De lo que se trataba en ese primer momento era de conocer la situación, las actividades, las personas, los grupos y de estar informados. Como segundo objetivo se buscaba un esfuerzo común para que se constituyera el pueblo, al mismo tiempo que se lograba unificar en un mismo esfuerzo "a las fuerzas vivas" de la localidad.*

El tercer objetivo que se intentaba lograr era crear un sentimiento de pueblo. Compara uno de Usurbil con



Eloy Arroyo hace entrega de un premio al presidente de la S.C.D. Lasartearra

CONOZCAMOS LAS SOCIEDADES

sideramos positiva la trayectoria de la revista.

¿Actualmente cuáles son los objetivos que la fundamentan; si es que a lo largo del tiempo se ha dado una evolución en ellos?

S.K.: Desgraciadamente todavía se observa una necesidad de aproximar las distintas tendencias. También se percibe una separación importante entre el ayuntamiento y algunos sectores de la población. Una falta de comunicación entre ambos.

J.M.: Siempre ha habido divergencias con el ayuntamiento en cuanto al nivel participativo y colaborativo con las asociaciones y sociedades. Si que habría que destacar que la revista, desde un principio, ha tenido serias divergencias con el ayuntamiento sobre los niveles de participación del tejido socio cultural en la administración municipal. Existe un sentimiento general, en la agrupación de sociedades, que, desde el primer momento, ha habido y sigue habiendo, diferencias importantes en cuanto al nivel de participación de las sociedades y asociaciones en el ayuntamiento y los bienes públicos.

S.K.: Yo hablaría de un déficit en el aspecto comunicativo y de confianza con las Asociaciones, por lo cuál no se desarrollan todas las iniciativas de éstas, tan enriquecedoras por otra parte, cundiendo el desánimo en varios casos.

J.M.: La agrupación de sociedades

no ha tenido acceso a la administración local para hacer efectivas sus quejas o reivindicaciones y, en consiguiente, sus aportaciones.

Respecto a lo otro, decir que todavía hay muchas cosas que hacer. Todavía no vivimos en un pueblo totalmente integrado.

Alberto Pecharromán: Creo que sería importante que las sociedades que se han ido creando en estos años, también participaran en este esfuerzo. La revista siempre se ha encontrado abierta a la integración de nuevas sociedades.

Hablando de participación. ¿Qué nivel participativo tienen las distintas edades en la revista?

J.M.: La base de la redacción de la revista ha sido la juventud.

E.A.: En colaboración, la juventud lleva un peso importante.

J.M.: Se ha basado, casi siempre en periodistas locales o en estudiantes de periodismo de la localidad. Hay que comentar también que la revista, en sí misma, se ha empleado, en casos, como medio de documentación para trabajos de estudiantes de Lasarte-Oria.

A.P.: Sí pero tal vez las asociaciones juveniles podrían colaborar más. De todas formas, que quede claro que siempre tendrán las puertas abiertas.

J.M.: También es importante destacar la labor que realizan algunos jubilados del pueblo, ocupando muchas de sus horas libres en la realización de la revista. Se encargan de la publicidad,

de la administración, escriben artículos, etc. Luego, entre estos dos estamentos, hay un gran abanico de gente que también "gasta" sus horas. Hay que resaltar que todo este conjunto de personas trabajan de forma desinteresada, porque aquí nadie cobra un duro por el trabajo que realiza.

¿Qué problemas han aparecido en la revista en estos más de 10 años de andadura?

J.M.: Bueno, sobre eso, el tema es que estas cuatro comisiones, que están desde un principio, se han ido desgastando.

¿No se han producido relevos en estas comisiones?

J.M.: Se han producido cambios, pero muy pocos y esto ha conllevado el subsiguiente cansancio de alguna de ellas. Sobre todo, la que más se ha resentido es la que entraña más dificultad: la distribución. En un principio se acordó, y se sigue haciendo, distribuir la revista por entrega personal y este cansancio ha originado que haya varias zonas en Lasarte-Oria que se hayan quedado sin equipos de distribución. Esto ha conllevado un descenso importante en la difusión de la revista, obligándonos a reducir la tirada. Comenzamos con una tirada de 2.000 ejemplares y ahora ronda los 1.500.

E.A.: Eso ha repercutido negativamente en el volumen de números adquiridos.

¿Entonces la idea original era distri-



Componentes de la Revista Lasarte-Oria ante la sede de la Peña Palomo Linares

CONOZCAMOS LAS SOCIEDADES



Representantes de 24 asociaciones reunidos en la Peña Palomo Linares

buir la revista por los pisos y no tanto por las tiendas?

J.M.: *Exactamente, en un principio se pensó así y todavía se continúa haciendo. Se buscaba garantizar una difusión importante.*

A.P.: *Y que la gente misma participara, porque a nadie le costaba demasiado coger veinte o treinta revistas y distribuirlas por su bloque, haciendo, además, que las personas se implicaran más con la revista.*

J.M.: *En este momento se está pretendiendo cubrir esas zonas que han perdido sus distribuidores, buscar los relevos para las personas que están desgastadas, de forma que puedan cargar pilas, y dar un nuevo impulso, si es posible –siempre con esa reserva–, a la revista de cara al futuro. Para ello se ha tomado el trabajo de contactar con las más de 30 sociedades de Lasarte-Oria para consultar el nivel de participación en la revista. A la conclusión de este sondeo se determinará un poco el futuro que va a tener. Se convocará un asamblea de sociedades y en ella se decidirá.*

¿Cómo se mantiene económicamente la revista puesto que desde que salió a la calle lleva costando los mismos veinte duros?

J.M.: *En un principio se sostiene con la publicidad y las ventas, porque en el año 85 cien pesetas suponían algo. Posterior, desde hace cuatro o cinco años, se realizó un convenio con el ayuntamiento por el cual aportaba entre 90 y 100 mil pesetas anuales. Nosotros, a cambio, les ofrecemos una página y 25 revistas.*

E.A.: *Eso ha venido a mitigar un poco el déficit de la revista.*

J.M.: *El déficit actual van a tenerlo que financiar las sociedades y asociaciones. Actualmente asciende a algo más de 80.000 ptas. Este año en concreto, lo va a cubrir, como algo excepcional, la asociación Danok-kide:*

Asociación C. de Padres de Familia. De todas formas, el deseo sería que ese déficit se cubriera entre todas las asociaciones y sociedades o, por lo menos, entre algunas; pero la falta de recursos económicos propios y la reducida aportación del ayuntamiento lo hace imposible.

¿Qué tratamiento le da la revista al euskera?

A.P.: *Se trata de una revista bilingüe. Hay tanto artículos en castellano como en euskera. Se deja que cada uno escriba en la lengua de deseo.*

J.M.: *Tratamos de que haya artículos en euskera, pero no nos hemos planteado hacerla completamente euskaldún. Para eso ya hay una revista en Lasarte-Oria escrita completamente en euskera: Txintxarri. Además, nosotros la vemos como un complemento a la labor que nosotros estamos haciendo, ni siquiera como competencia.*

¿Qué temas trata la revista?

J.M.: *La revista está pensada en función del interés de toda la población*

de Lasarte-Oria. No mira el vender más o menos, el ganar diez duros más o diez duros menos; sino que vaya en consonancia con las inquietudes de los vecinos de Lasarte-Oria.

E.A.: *Lo que más se vende es el porno y el morbo. Si tiene mucho morbo la gente compra...; pero ese no es nuestro cometido.*

J.M.: *En general se tratan temas de interés para el pueblo. Temas que sean de actualidad y que estén, de alguna manera, relacionados con Lasarte-Oria.*

La revista Lasarte-Oria es única en su género. No existe otra, en la comarca, realizada por las sociedades y que se mantenga sin subvención municipal.

La mayor parte de la gente (excepto una) que trabaja en ella es del propio municipio y muchos de ellos, actualmente periodistas en activo, la han utilizado como lugar de entrenamiento para ejercer su futura profesión. El futuro de la revista no está sólo en las manos de las sociedades y asociaciones que la componen; sino en la de todos nosotros. Puede tener deficiencias, y seguramente las tiene; pero eso tendría que servir más para que la gente que tenga algo que ofrecer se acerque a ella en vez de ovidarla en un rincón. No importa que no se pertenezca a ninguna asociación o sociedad, la revista Lasarte-Oria siempre ha estado abierta, además de a las críticas, a toda la ayuda que se le quiera ofrecer. Actualmente son 11 las asociaciones que componen su Junta, pero se encuentra abierta a todas aquellas, sociedades o personas particulares, que deseen colaborar en el proyecto de seguir fortaleciendo el sentimiento de pertenencia a un pueblo: LASARTE-ORIA.

PEDRO M^a MARTÍNEZ MUÑIZ



Taller de Cocina en Lasarte-Oria

PSE-PSOE: UNA DÉCADA DE MUNICIPALIDAD

Al cumplirse 10 años de la constitución de Lasarte-Oria como municipio independiente, y aprovechando la invitación que al respecto nos hace esta revista, los socialistas tenemos que señalar en primer lugar nuestra profunda satisfacción al comparar la situación de nuestro pueblo desde aquel entonces hasta el momento presente.

En primer lugar, cómo no hacer referencia a la propia constitución del Ayuntamiento el 15 de febrero de 1986, tras tantos años de luchas y sabores por la consecución de nuestra tan ansiada independencia municipal. Frente a incomprendiciones de algunos sectores y desidias de otros, los socialistas lasarteanas supimos siempre que la primera piedra sobre la cual edificar la conciencia de Lasarte-Oria como pueblo debía estar sustentada

sobre el terreno firme de un ayuntamiento propio.

Si volvemos la vista atrás –los que quieran ver– comprobaremos lo mucho realizado en un período de tiempo relativamente tan corto. polideportivo, casa de cultura, residencia de ancianos, paseos y zonas verdes, Encauzamiento del río Oria y mejora de las infraestructuras urbanas en los diferentes barrios de nuestro pueblo, marcan una gestión municipal que los socialistas estimamos como brillante.

Como no podía ser menos, los socialistas sentimos una especial satisfacción dado que la labor municipal ha sido llevada a cabo desde un ayuntamiento gestionado por socialistas. Gracias a la confianza de nuestros conciudadanos, el partido socialista ha

venido desarrollando en nuestro pueblo nuestros propios programas que en tres elecciones municipales consecutivas han merecido la absoluta confianza mayoritaria. Es necesario siempre recordar quién ha gestionado y llevado a cabo todas las mejoras experimentadas por nuestro pueblo y en nuestro pueblo.

Evidentemente que sin la ayuda, colaboración y propias iniciativas de personas, grupos y asociaciones, todo esto no hubiese sido posible realizarlo en la misma medida, ni con los mismos resultados. También es cierto que siempre quedarán cosas por hacer. Es intención nuestra seguir mejorando la calidad de vida de todos los ciudadanos y ciudadanas de este pueblo; ésta ha sido nuestra divisa y nuestra razón de ser y así seguirá siendo.

EUSKO ALKARTASUNA

En nuestra colaboración para la revista Txintxarri con motivo de la celebración del decimo aniversario de la constitución del municipio de Lasarte-Oria contábamos a modo de anécdota un suceso que ilustra perfectamente lo que ha supuesto para nuestro pueblo su primera década de municipalidad.

El Ayuntamiento provisional al iniciar su andadura, intentó llevar a cabo una campaña de desratización en el río Oria, después de casi un año de gestiones ante los Ayuntamientos de Hernani y Urnieta conseguimos que se pusieran de acuerdo para financiar las 100.000 pesetas que costaba el proyecto; después de este largo y tortuoso año cuando creímos que ya habíamos salvado todos los obstáculos intervino la Confederación Hidrográfica indicán-

donos que no podía intervenirse en una sola de las riberas del río. Esto suponía que el Ayuntamiento de Donostia debía de ocuparse de la otra orilla y como se negó a hacerlo nuestro gozo en un pozo, a claudicar y seguir sopor tando una situación que ni siquiera nos permitía disponer de 100.000 pesetas para poder comprar raticida.

Así estábamos hace tan sólo diez años, viendo cómo los municipios de los que dependíamos se iban equipando y mejoraban sus servicios sobre todo a partir de la aprobación del concierto económico que aumentó notablemente los ingresos de los Ayuntamientos en la CAPV.

La comparación entre aquella situación y la de 1996 con un presupuesto de 2.300 millones a punto de aprobarse

es un ejercicio muy fácil de hacer, sólo hay que observar el nivel de equipamientos, dotaciones y servicios que hoy tenemos y pensar en que situación estaríamos si no hubiésemos tenido en nuestras manos los aproximadamente 18.000 millones de los que ha dispuesto el Ayuntamiento de Lasarte-Oria en estos últimos 10 años.

El balance que Eusko Alkartasuna hace de la constitución del municipio y de la década que le ha sucedido es positivo y nos alegra enormemente que aquello por lo que el grupo nacionalista hoy integrado en Eusko Alkartasuna luchó firmemente, haya dado lugar a un pueblo digno con capacidad de decidir y de administrar sus propios recursos en beneficio de todos sus ciudadanos.

HERRI BATASUNA: LASARTE-ORIAK 10 URTE

Lasarte-Oriak hamar urte betzen ditu egunotan, eta laster hamaika beteko dira erreferenten du mean gure herriaren etorkizunari buruz iritzia eman genuenetik. Andoain, Hernani eta Urnieta udalerrietatik zatituriko lur-sailekin Lasarte-Oria osatzearrekin batera, Usurbil eta Donostiako lur-sailak lortzeko eskakizun guztiek erdietsi arte, gestioekin jarraitzeko hitz ematen zen. Orain, HBk garai hartan esan

bezala, argi ikusten da galdera hura trampa izan zela. Gure herri-rako alde ekonomiko, ekologiko eta sozialak hain garrantzitsuak diren Hipodromo eta Urbarteko lur-sailak (Michelin barne) gureganatzea inoiz baino zailagoa da. Helburu hori lortzearen Udala sortu aurretik egin ez ziren gestioak eta presioa ondoren ere ez dira burutu, agindutakoa ahaztuz. Halere, aurrera begiratu behar da beti. Lasarte-Oriak udalerria iza-

tearekin hobekuntza ugari lortu du, azpiegiturei dagokienean batik bat eta zorioneko da hori. Baina, herri bat ez da Udala soili. Gizakiok osatzen dugu herria; auzo-elkarreka, gazteak, kultur eta kirol-taldeak, euskaltzaleak, emakumeak, intsumituak... bizilagun guztiok. Denon esku dago Euskadi aske baten barruan geurea ere herri bizi, aurrerakoi eta euskalduna izatea.

EAJ-PNV

Parece que fue ayer y ya han transcurrido diez años. En nuestra breve historia podemos decir con orgullo que no se ha perdido el tiempo. Realmente se han realizado obras y se ha creado la infraestructura necesaria para poder desarrollar con plenitud la identidad de Lasarte-Oria como pueblo.

Lo cierto es que estaba casi todo por hacer; partíamos de una situación de casi abandono en temas como aceras, alumbrado público, sanidad, cultura, deporte, servicios sociales...

Las grandes (para nuestra dimensión) obras realizadas podemos decir que han contado con el consenso unánime de gru-

pos políticos y de los ciudadanos, amén de ayudas del Gobierno Vasco, Diputación Foral y del Estado sin las cuales muchas de ellas no hubieran podido realizarse. Se ha gastado mucho dinero en inversiones reales procedente de otras instituciones.

Lo que se ha hecho, aun siendo muy importante, era en cierto modo básico cualquier ciudadano detectaba su necesidad, puesto que partíamos de una situación deficitaria. Tuvimos la gran ventaja respecto de otros pueblos que pudimos reordenar toda la administración municipal desde cero, lo cual desde una correcta planificación plurianual económica y de gestión de recursos podía

haberse realizado mejor. Se deben controlar bien los gastos, puesto que el dinero parte en último término de los mismos ciudadanos que otorgan un mandato para la correcta gestión y administración del erario público. Sin embargo, aunque de muchas de las obras se pueden criticar aspectos de lo realizado (contrataciones adjudicaciones, destinatarios de las obras, gastos superfluos y electoralistas...) no es el momento para ello sino para felicitarnos todos y celebrar nuestra autonomía municipal y contribuir a crear conciencia de municipio, conciencia de pueblo orgulloso de su idiosincrasia e identidad.

IZQUIERDA UNIDA / EZKER BATUA

El décimo aniversario de la constitución de Lasarte-Oria en Ayuntamiento independiente, constituye una buena ocasión para realizar un balance de estos diez años de municipalidad.

Empezando por el aspecto más inmaterial de la cuestión, se puede asegurar que la identidad de Lasarte-Oria como pueblo se ha visto reforzada y por ende, los vínculos de los lasarte-oriatarras potenciados por la pertenencia de todos a un mismo pueblo, que es nuestro proyecto común.

En otro terreno fundamental para "hacer ciudad" como es el urbanismo, con la elaboración de las Normas Subsidiarias se dio un paso de gigante, rompiendo con la aberrante situación de depender de planeamientos diversos y contradictorios, que nunca podrían haber considerado al núcleo de Lasarte-Oria con visión unitaria y coherente.

En el campo de los equipamientos hemos podido contemplar la puesta en marcha de una secuencia de considerables realizaciones, frente al déficit más absoluto en esta materia que caracteriza la situación de partida.

Los servicios municipales también han pasado a prestarse con un evidente incremento de cantidad y calidad, empezando por algo tan simple como la proximidad física del aparato administrativo.

Por desgracia, durante estos años la crisis económica ha golpeado duramente a Lasarte-Oria y el declive industrial ha resultado espectacular. Esta es una nota común a muchas localidades de Gipuzkoa y de la C.A.V., y a muchas

otras zonas de tradición industrial. Se trata de un problema complejo, con múltiples vertientes y que obedece a muy diversos factores. Pero con ser cierto que las responsabilidades de la crisis, y su consecuencia más dramática como es el desempleo, transciden con mucho el ámbito municipal, también es cierto que el Ayuntamiento está muy lejos de haber agotado sus posibilidades de actuación en esta materia y que está obligado a hacer mucho más de lo que ha venido haciendo.

Otra cuestión, cuya evolución también presenta un signo negativo es la de la participación social. El movimiento asociativo no ha sido debidamente potenciado. Desde el poder municipal se han ignorado muchas iniciativas merecedoras de haber sido tomadas en consideración, con el resultado de mucha gente "quemada", desmovilizada o instalada en el escepticismo y el desencanto. La situación podría caracterizarse, en resumen, en que mientras unos entienden que la democracia se acaba en las urnas, otros no aceptan su veredicto. Los que han detentado durante todos estos años la máxima responsabilidad del poder municipal han ido diseñando con su práctica un modelo municipal que adolece de un evidente déficit democrático-participativo:

- No se informa, ni se propicia el debate sobre cuestiones fundamentales (planeamiento urbanístico, ordenanzas fiscales, presupuesto municipal...).
- Se excluye del Patronato Municipal de Deportes a las entidades deportivas.
- No se atienden las demandas de locales para la juventud.

- Se ignora el problema de los insumisos.

- No se aceptan las propuestas formuladas por IU-EB para la constitución del Consejo Escolar, el de Bienestar Social, el de la Mujer, el de la Juventud, el Consejo Económico-Social...), que sirvieron de cauce de participación y como foro de debate y elaboración de propuestas para los ciudadanos y sus asociaciones.

Como consecuencia, amplios sectores de nuestro pueblo dan la espalda al Ayuntamiento, pues entienden que éste vive de espaldas a ellos.

Algunos han visto en esta situación un excelente caldo de cultivo para el "radicalismo", impulsando o potenciando diversas formas de expresión de la disidencia inadmisibles para cualquier democrática por atentatorias contra las libertades y derechos de los demás, y que no hacen sino ahondar las fracturas socio-políticas y dañar severamente la convivencia democrática.

Resolver esta situación es a nuestro juicio el reto fundamental para avanzar en la construcción de un pueblo de todos y para todos, hecho entre todos. Hace falta un cambio de talantes, de actitudes, en definitiva: más tolerancia, más diálogo, más comunicación, desde los permisos de aceptación de la diversidad y del reconocimiento del otro, y poder ir dejando atrás así, tanto el "despotismo democrático" de unos como el fanatismo intolerante de otros.

PEQUEÑOS PROPIETARIOS Comerciantes e Industriales en el Lasarte-Oria de 1850 a 1930

Este artículo sobre pequeños propietarios en Lasarte-Oria, tendrá una continuación en próximos números, finalizando con una segunda parte sobre los grandes propietarios de nuestro pueblo. La calificación de grandes y pequeños es clara que resulta relativa pudiendo considerarse un tercer término como el de medianos.

Parte de los datos que se aportan en esta primera etapa, están tomados de censos y padrones, así como de listados de contribuyentes por patrimonio; deseó destacar la colaboración que en su día me prestaron Federico Galardi y José L. Izaguirre, a los que estoy profundamente agradecido.

Destacan de los anteriores 8-10 grandes propietarios entre los que estarían: Monasterio de Roncesvalles, los Atxega de Usurbil, los Lasarte (1^a etapa) Oquendo y San Millán, sin olvidarnos de la Comunidad de RR. MM. Brígidas, ayuntamientos de Hernani y Urnieta y otros más.

A principios del s. XIX y hasta mediados del mismo, bien puede decirse que en los aspectos económico y social de trabajo debía de ser lamentable; hacía ya años que la vieja ferería y oficina de anclas habían dejado de funcionar, trabajaban temporalmente los molinos, más animada estaría la elaboración y venta de sidra, algún que otro artesano herrero, panadero... etc., trabajaría algo; pero en realidad y como expresó el entonces vicario de San Pedro cuando dice que Lasarte estaba formado "de tristes familias que viven en calidad de colonos o arrendatarios" y como dato ilustrativo afiade que el edificio de la iglesia estaba muy deteriorado, tanto que años más tarde ésta se hallaba cerrada al culto y tampoco había vicario. Para agravar más la situación entre 1833 y 1837 se produciría la primera Guerra Carlista, la cual afectó notablemente a nuestro pueblo y valle.

Es a mediados del citado s. XIX, cuando se produce la primera revolución industrial lo que motivó que se incrementase la población, el comercio y a su vez los medios y vías de comunicación. Todo lo cual propició que familias de la llamada clase media baja como artesanos, comerciantes, viniesen de otras zonas de la provincia, así como también obreros.

Es entonces cuando la población de Lasarte-Oria pasó de la inamovible cifra que desde el s. XVI había tenido de 240-250 habitantes, a la de 645 en

1857 (500 en L.H. y 145 en L.U.). En 1910 sumaban un total de 1430 habitantes (609 en L.H. y 821 en L.U.) cuando San Sebastián contaba con unos 40.000 y Guipúzcoa con 200.000.

Citaremos a continuación varios de los medianos o pequeños industriales, comerciantes y propietarios de terrenos y casas en el Lasarte-Oria a partir de mediados del s. XIX.

Los Lasarte.

Nos referimos aquí a esta familia ya que a pesar de haberse modificado su estatus con respecto a siglos anteriores, y haber desaparecido de nuestro pueblo la rama que habitó la casatorre, sí continuaba aquí la que procedía de la antigua casa de Lasarte-garai-coa en la zona de Zumaburu-Kaskarpo. Dos hermanos Lasarte que procedían de dicha casa prueban hidalgüia en Tolosa en el s. XVIII, y un tercero ya en el s. XIX emigra a Puerto Rico donde al morir allí, dejó a sus familiares en nuestro pueblo entre otros bienes, unos esclavos negros y un barco (es posible que a la vera de éste marchase posteriormente el indiano Juan Bta. Arsuaga Beraza cuyo destino fue también la citada ciudad de Puerto Rico).

Hacia 1870-75 y quizás motivado por la segunda Guerra Carlista, se incendió el antiquísimo caserío el cual ostentaba en su fachada el escudo de la familia, que al incendiarse aquél, se le trasladó a la casa aún en pie conocida como Aizpurua en la calle Mayor; es entonces cuando Domingo L. y sus hijos, entre ellos Bartolomé, se trasladaron a

vivir a la casa de Aliri, situada frente a la iglesia de San Pedro. El citado Bartolomé era de profesión herrero, habiendo sido también alcalde pedaneo.

Hoy día los Lasarte están extendidos por San Sebastián, Andoain, Buenos Aires, Méjico, Inglaterra, Madrid, etc. todos ellos descendientes de nuestro pueblo.

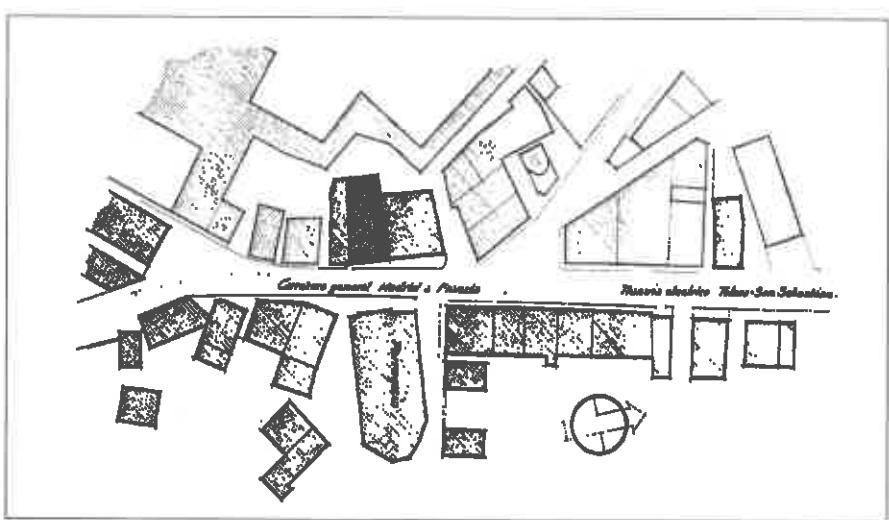
Los Zatarain

En los siglos XVII y XVIII dos hermanos de este apellido, trabajaron en el taller de Bazkardo, eran tallistas de imágenes religiosas y retablos, realizando ellos el del altar mayor para la entonces nueva iglesia de Andoain y para que se construyese ésta vendieron los terrenos en lo que se asienta. Otro Zatarain en el s. XIX fue administrador de los bienes del Monasterio de Roncesvalles en la zona (montes de Andatzá e Iria).

Leandro Z. que descendía de la rama de Andoain, Villa donde había nacido, vino a vivir a Lasarte llegando a poseer muchos terrenos así como varias casas, consta que ya a principios del XX tenía estanco y taberna, en el mismo lugar donde existen hoy (bar Bolatoki).

En 1929 M^a Luisa Zatarain hija de Leandro era una de los vecinos de Lasarte que más contribución pagaba por sus numerosos bienes. Casó ésta con J. Barbé, los cuales procedían de Burdeos (F.) de donde vinieron en 1860 a trabajar en la fundición

RAMÓN LÓPEZ



Lasarte, año 1944

DON JOSÉ MARÍA ARRIZUBIETA



Celebración de la Santa Misa en la Capilla de Oria el día de la despedida de Don José María.

El pasado 17 de febrero, en la tarde-noche, en la capilla de la Virgen del Carmen de Oria, se vivió una celebración religiosa muy especial. Con el templo lleno de feligreses se conmemoraban MÁS DE CINCUENTA Y TRES AÑOS de servicio ininterrumpido como sacerdote de la comunidad religiosa de ORIA, de DON JOSÉ MARÍA ARRIZUBIETA ECHEBERRÍA.

Las primeras palabras de salutación de Don José María, previa a la celebración de la Santa Misa, fueron precisamente las de expresar que algo especial estaba ocurriendo en aquel templo, contemplando tanta asistencia de fieles. Muy posiblemente, con la humildad que ha caracterizado a Don José María a lo largo de su vida, ciertamente se sentiría sorprendido de que fueran tantos los feligreses y amigos, que reconociendo la función sacerdotal desarrollada, quisieran conmemorar tan fausto cumpleaños, mostrando su agradecimiento con la presencia en el acto religioso.

Una ceremonia llena de espiritualidad, no exenta de alguna emoción en algún momento, dirigida por el propio Don José María, acompañado por el resto de sacerdotes de las parroquias de San Pedro y Nuestra Señora de Aránzazu, fue el mejor testimonio que pudiera ofrecerse, en el que la presencia en torno al Altar de fieles y sacerdotes, unidos en una misma oración, reconfiaba la amistad, el agradecimiento y la esperanza de una vida.

Pero esta celebración religiosa, tuvo una segunda parte con un cambio de

escenario total, que en el restaurante Txitxardin Beltza tuvo lugar una cena popular. Fueron algunas más de doscientas personas las que pudieron participar en este segundo acto, ya que muchas más, que no previeron con anterioridad su asistencia, no tuvieron cabida. El desarrollo del acto lo fue en una gran ambiente, que culminó con la entrega de varios presentes al homenajeado Don José María.

Pero hagamos un poco de historia de estos muchos años convividos entre los oriatarra. Don José María Arrizubieta nació en Zaldibia hace exactamente OCIENTA AÑOS. Ordenado sacerdote, le es encomendado su ministerio sacerdotal a la capellanía y feligresía del barrio de Oria, circunscrita a la parroquia de San Pedro de Lasarte.

En Oria, desde 1940 existía una pequeña iglesia bajo la advocación de

la Virgen del Carmen que hasta la llegada de Don José María, en el año 1942, era atendida por Don José Achócarro. A la vez que Don José María accedía a la capellanía de ORIA, su hermano Don Esteban lo hacía a la coadjutoría de San Pedro en LASARTE.

Recordamos a Don José María prácticamente desde su llegada a ORIA. Si bien su residencia la tenía establecida en ORIA, un ORIA bien distinto del que hoy se nos presenta a nuestros ojos, por la proximidad de su familia, casi a diario se desplazaba a LASARTE. Durante muchos años, la bicicleta fue el vehículo de transporte para este recorrido, otras muchas veces caminando; también la furgoneta de la empresa de Hilaturas de Brunet, al servicio de los operarios que desde Lasarte se dirigía a Oria, era utilizado para estos desplazamientos.

Pero sin duda, serán los propios oriatarra quienes recordarán a Don José María en su actividad pastoral, dentro y fuera de la iglesia, en la catequesis, en la asistencia a los enfermos y moribundos, predicando el Evangelio y tratando de crear una Vivencia de la Iglesia dentro de la comunidad oriatarra.

Residente hoy en San Sebastián, no quiere olvidarse de este pueblo y así le ha sido encomendada la atención a los servicios religiosos en la Residencia de Ancianos de LASARTE-ORIA.

Desde esta Revista, al tiempo que mostramos nuestro reconocimiento a su labor sacerdotal en favor de la feligresía oriatarra, deseamos una prolongada vida de paz y espiritualidad.

J. M. EGUIZABAL



Don José María recibió un recuerdo de sus feligreses.

UN ALTO EN EL CAMINO



Curso de formación

Nuestro pueblo, nuestro querido pueblo, ha cumplido diez años. Quizá, para los más jóvenes del lugar no nos diga mucho este acontecimiento, pero han sido muchísimos años de sudores y esfuerzos para conseguir esta independencia.

La historia de las villas guipuzcoanas —dice Felipe Maya— está repleta de episodios de luchas entre los habitantes de una población deseosos de segregarse de un ayuntamiento matriz y las autoridades de éste, reticentes las más de veces y, otras muchas, encondados obstrutores de esa separación. Y si ardua suele ser la contienda con uno de esos ayuntamientos, digamos despóticos, puede llegar a hacerse desesperante cuando son varios los municipios implicados, como le acontecía a Lasarte-Oria.

Al constituirse —continúa— el 15 de febrero de 1986, Lasarte-Oria en un municipio independiente, cumpliéndose así los sueños de varias generaciones de lasartearras, llegaba también a su final una discordia de más de un siglo de antigüedad. Ciento veinte años —si nos atenemos a la documentación existente— de duro bregar, principalmente con Urnieta y Hernani, y de predicar en desierto ante distintas instituciones.

Y celebramos el décimo aniversario. Muchas veces me he preguntado el por qué de celebrar aniversarios. No sé si tendrá algo que ver con la voz bíblica que dice "paraos en los caminos y mirad, y preguntad por las sendas antiguas, cuál sea el buen camino, y andad por él". Como dice un amigo mío, un buen amigo, si uno no conoce su historia familiar, nacional... es bastante triste y vamos a cometer bastantes errores. Ya que el que no conoce su historia está condenado a repetirla.

No hemos nacido como una seta, de la noche a la mañana. Al menos nosotros, como pueblo, tenemos diez años.

El propósito es detenernos. Estamos obsesionados con el futuro. Pero, si hacemos una reflexión sobre el pasado, seguramente que vamos a mirar al futuro de otra manera.

Preguntad a los más mayores de este lugar ¿cómo se ha llegado a la situación actual?. Un pueblo que no conoce sus raíces le falta identidad. Tenemos una historia por el hecho de haber nacido. Y también tenemos otra historia por el hecho de haber nacido en un pueblo concreto, en una cultura concreta.

En la medida en que nuestras raíces estén bien profundas esto nos dará seguridad. Nos da seguridad el saber que pertenecemos a una familia, pero también el pertenecer a una cultura a un pueblo. Siempre podremos hablar allá donde vayamos del lugar del cuál venimos.

ASPECTO FÍSICO

Al igual que nos ocurre con las personas, que en lo primero que nos fijamos es en el físico, también aquí podríamos repasar en qué ha cambiado físicamente nuestro pueblo en estos diez años. Y, aunque es lo más evidente y lo que más está al alcance de todos, no debemos olvidar algunas de nuestras nuevas estructuras. Así hablaremos de la Casa de Cultura Manuel Lecuona que, salvo algunas cosas que me guardo, podríamos hablar de un buen acierto, tanto estructuralmente como del uso que se le está dando. Del polideportivo municipal, quizás los

amantes del deporte podrían hablar con más autoridad de lo que pueda hacerlo yo, pero también le daría una puntuación positiva. La Residencia de la Tercera Edad "Atsobakar", que es algo así como la joya de la corona. Presidiendo la entrada a Lasarte-Oria. No puedo hablar de sus servicios porque no lo haría con propiedad. Pero es bonita ¿o no? Y ahora que menciono la entrada del pueblo, cómo olvidarme de la salida. El barrio de Oria. —Aquí alguno me va a pegar—, por lo de si Oria-Lasarte, o Lasarte-Oria. Hay que ver el cambio que ha dado esa zona del pueblo. Especialmente desde que se limpió la zona de los portugueses que "tanto nos molestaban".

Y para ir de una punta a otra, en un futuro que, esperamos no sea lejano, tendremos el río encauzado, con su correspondiente paseo y, cómo no, el puente.

Y ¿por el interior?, pues ha sido bastante la remodelación urbanística. Pero es que ¡hay que ver! cómo estaba nuestro pueblo hace diez años.

Si bien no quiero emplear estas páginas para algo que, como ya he dicho, se puede ver a primera vista. Creo que hay algo mucho más importante en la vida de un pueblo que su infraestructura.

IDENTIDADES INDIVIDUALES

Y mi pregunta al llegar a este punto se centra en si nosotros, como individuos, ¿hemos cambiado algo?. Pienso que, como seres individuales buscamos diariamente un propósito y una identidad. Tenemos un profundo deseo de saber que no somos una simple partícula perdida en las olas de un océano cósmico. Tenemos un deseo de estar seguros, de que tenemos un sentido y una importancia. Gritamos desesperadamente en busca de individualidad en



Coro de jóvenes lasartoriatarras



Caserío Zapal, el más lejano del municipio tomando como referencia el Ayuntamiento.

un universo aparentemente indiferente; frecuentemente interpretamos este grito como algo inseparable de nuestra necesidad fundamental de amor.

Me pongo del lado de los que piensan que la identidad de un pueblo viene dada por la identidad individual de cada uno de sus miembros. ¿Somos más buenos, más guapos, más listos, más ricos... diez años después? ¿Somos más independientes, de qué? ¿Somos más libres, de qué? Realmente ¿nos estamos preocupando por la identidad personal a nuestra individualidad?

Ahora bien, la individualidad tiene sus riesgos, y grandes. No en vano, caminamos hacia una sociedad de individuos solitarios. Hace diez años gritábamos: ¡Ya somos pueblo!. Pero ¿hemos conseguido una suma de individuos con personalidad propia, o nos hemos quedado con la suma de infraestructuras, instituciones...?

Allá por los años 40 el psicólogo Erich Fromm dijo que "si la sociedad no llegaba a suplir cinco necesidades básicas humanas las cuales son: relación, trascendencia, un sentido de arraigo, una identidad y un marco de orientación, el resultado sería un crecimiento tremendo de la soledad en el individuo".

Presumimos de pueblo, de un pueblo en crecimiento y desarrollo. Pero cuanto más crecemos más nos alejamos. Vivimos en bloques de pisos en los que, a veces, no conocemos ni al vecino de enfrente. Nos montamos en el ascensor, pero nos incomoda estar tan cerca de una persona. No sabemos qué hacer, a donde mirar, y estamos deseando llegar a nuestro piso. Vamos por la calle y, apenas saludamos a los que nos encontramos. No ocurre lo mismo cuando vamos por el campo, en donde el saludo sale casi de manera espontánea.

En definitiva, no es que quiera hablar de soledad ni de aislamiento, pero es muy curioso ver de qué manera ha crecido el número de sociedades y asociaciones en nuestro pueblo en los últimos años. No estoy hablando de nada ajeno a nosotros cuando podemos palpar el deseo que tenemos de reunirnos, de estar juntos... de relacionarnos.

Y, después de esta visión pesimista, debería decir que sí que hemos crecido y que hemos cambiado. Y, sobre todo, que hemos luchado para cambiar. Que queda mucho camino por andar, pero si miramos a lo que hemos hecho en estos diez años ¿por qué no podemos hacer lo mismo, o más, en los próximos diez o veinte?

ALGUNOS RECONOCIMIENTOS

He hecho un recorrido urbanístico de los cambios acaecidos. También podría haber enumerado los eventos ocurridos. Pero, como ya he ido apuntando, no me importa tanto lo uno como lo otro. Lo que más me importa son las personas. Y aquí sí que podríamos dar miles de nombres, porque todos y cada uno tiene su importancia. Pero, obviamente, el espacio no nos lo permite. Así que citaré unos poquitos.

Primero, tres personajes, casi con leyenda. La señora Lola, la andaluza; Alejandro Romo y Ángel Tápia. Ellos si que sabrían hablarnos de aquellos tiempos en que todos los vecinos del pueblo se conocían. Cuando no existían los ascensores.

Cada día que pasa podemos apreciar y deleitarnos con nuestros jóvenes artistas. Miguel Ángel Orive, con su empeño de retar el tiempo, Oscar Barrera y Pili Soberón son algunos de los más destacados. Vaya mi felicitación para estos y para el resto, que son muchos.

Si el País Vasco tiene fama de deportistas, en Lasarte-Oria hemos tenido y tenemos una buena muestra de ello. Realmente sería, y de hecho lo voy a ser, injusta al mencionar sólo dos. Por un lado, quiero recordar la expedición realizada a los Andes en el año 89. Allí estaban Txomin Otaegi, Pablo Rozas y



Edificios de Industrialdeia.

Juanjo Zulaika. Y, por otro lado, quiero recordar a alguien que se quedó en el camino. Una lesión en la rodilla un 19 de enero (vísperra de San Sebastián) le impidió llegar hasta el primer equipo de la Real Sociedad. Me estoy refiriendo a Santi Martín. Ánimo que te queda mucho futuro por delante.

Dos misioneros que partieron hacia otros países: Jokin Zurutuza y Juanjo Castro. Y uno que, acompañado de su familia, vino desde Colorado (USA), Juan Miller. Habría que preguntarles si se trata de un intercambio cultural o va más allá. Me temo que así es.

Mención especial para Aurelio Castro, el de la Rondalla. Ya fue homenajeado por el ayuntamiento, pero vaya desde aquí mi homenaje por todo lo que aprendí de él. Así como Javier Castro, presidente de Cruz Roja. Y nuestro querido Antón Mercero, que nos hace sentirnos orgullosos en sus apariciones públicas. Aunque este último ya pasa de los diez años.

Y muchos, muchos más. Sólo quiero acabar recordando a alguien, al que me unía algo muy especial: Alfonso Morcillo, asesinado en diciembre del 94.

Y a todos los lasarte-oriatarras: ¡ZORIONAK!

LOURDES OTERO



Tripulación de traineras de Lasarte.

LABORALES

CC.OO.: POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE DEL MEDIO AMBIENTE

Una nueva política ambiental se regiría, no mediante la solución de problemas concretos, sino mediante el impulso de una nueva estrategia en la que el Medio Ambiente es un sector y al mismo tiempo constituye el elemento rector interdisciplinar al conjunto de actividades. Para que la crisis medioambiental no sea irreversible son imprescindibles algunos cambios fundamentales en la forma en que se produce, se utiliza o consume y en cómo se elimina.

Ello conducirá a una sociedad sostenible que estará caracterizada por "desarrollo permanente de la humanidad, capaz de satisfacer también las necesidades de las generaciones futuras".

Pero ésta es tan sólo una definición de la que se reclama todo gobierno partido, grupo empresarial, colectivos ambientalistas, etc. Y para todos ellos significa una cosa diferente.

Lo cierto es que se ha convertido en un término comodín. Depende a quién preguntemos qué es el desarrollo sostenible obtendremos respuestas de diferente índole: un empresario responderá que consiste en ser competitivo en el mercado mundial; la gente que está en paro dirá que significa conseguir empleo... Así interminablemente.

Veamos algunos problemas en la comprensión del concepto de desarrollo sostenible y su relación con el medio ambiente.

Se habla de satisfacer las necesidades de generaciones futuras. Pero en la actualidad tenemos una situación en la que es necesaria la solidaridad con el presente, pues tenemos cerca de 20 millones de parados en la UNIÓN EUROPEA y 1.250 millones de personas que viven por debajo de la línea de pobreza. ¿A esa

gente podemos pedir solidaridad ambiental con el futuro?

Probablemente estemos en la necesidad de redefinición del desarrollo sostenible no sólo como desarrollo ecológicamente sostenible sino en algo más amplio.

Mientras que para la gente de los países ricos en los que (aunque con muchas deficiencias) se ha logrado satisfacer las demandas de vivienda, educación, etc., el medio ambiente es calidad de vida y el medio de mejorarla, para los habitantes de los países en desarrollo es más un problema de aspirar a una vida digna.

En los EE. UU. por ejemplo, donde se gasta 5.000 millones de dólares en alimentos para perros y gatos, el problema medioambiental es de mejora de calidad de vida. Por el contrario, para los países en desarrollo donde el ingreso medio per cápita no alcanza los 1.000 dólares, donde 41 países considerados en menor desarrollo relativo, sus ingresos no llegan a 350 dólares, o para todos esos millones de pobres que hemos mencionado antes, el problema no es de calidad de vida, sino de cómo lograr unos mínimos de dignidad de vida.

Pero para algunos países ricos es fácil ser sostenible exportando su impacto medioambiental. Alemania exporta residuos tóxicos para incinerar en Agadir (Marruecos). Dinamarca exporta sus polvos de acera a Euskadi... Pero además una parte importante de los países ricos no viven de sus propios recursos. Así, se dice que Gran Bretaña consume tres o cuatro veces sus propios recursos.

Por lo tanto, hay que situar el desarrollo sostenible no como una política de correcciones medioambientales sino como una política globalizadora. Hay que tratar globalmente y de

forma interdisciplinar los diversos problemas (medio ambientales, crecimiento, empleo y competitividad).

Pero, no se puede abordar el desarrollo sostenible sin haber alcanzado el desarrollo, pero a su vez, hacer que todo el mundo llegue al desarrollo puede ser peligroso para el medio ambiente.

Para responder a este problema el economista Daly (Banco Mundial) ha sugerido tres reglas:

1º Para una fuente renovable (suelo, agua, bosques) la velocidad sostenible de utilización no puede ser superior a su velocidad de regeneración.

2º Para una fuente no renovable (combustibles fósiles) la velocidad sostenible de utilización no puede ser superior a la velocidad a la que puede ser sustituido por una fuente renovable utilizada de forma sostenida.

3º Para una contaminante, la velocidad sostenible de emisión no puede ser superior a la rapidez en el que el contaminante puede ser reciclado, absorbido o transformado en no perjudicial para el medio ambiente.

Estos criterios pueden ser útiles, pero las puestas tecnológicas y de mercado son imperfectas y retardadas, sólo ellas, son insuficientes.

Para avanzar hacia una sociedad sostenible, además de esas actitudes mínimas de reciclaje, será necesario en el avance de una producción limpia (que está muy lejos de agotar sus posibilidades), y sobre todo, será necesario un cambio de actitudes de comportamiento frente al consumo, y la solidaridad.

LAB: ¡YA ESTÁ BIEN!

La decisión de CC.OO. y CEOE, con la responsabilidad inducida del Gobierno Central, de boicotear el Acuerdo de Formación Continua de la CAV es algo más que un atractivo directo de casi 4.000 millones y el espejo de la situación política y socioeconómica que padecen los trabajadores/as vascos.

Las instituciones autonómicas, los agentes sindicales y políticos, los trabajadores/as vascos no podemos incidir en los factores económicos y sociolaborales que afectan a los trabajadores/as vascos, nos impiden construir el futuro político, económico y social de Euskal Herria.

Esta es la realidad. Las decisiones de política industrial (Altos Hornos, Naval, ARN...). Los temas centrales en materia socioeconómica (política fiscal, medidas macroeconómicas, pensiones y conjunto de política fiscal y de contratación, extensión de contrato, supresión de ordenanzas e invasión de los convenios estatales en la negociación colectiva en Euskadi...) son competencia exclusiva del Gobierno Central hipotecando la intervención del sindicalismo y trabajadores/as vascos.

Por esos decimos que el tema de la Formación Continua es un ejemplo más de la inviabilidad del Marco Estatutario como instrumento para responder a las reivindicaciones y preocupaciones de los trabajadores/as vascos.

Este marco político nos ahoga, nos impone unas reglas de juego que anulan las reivindicaciones legítimas de los trabajadores/as vascos para decidir y construir su futuro. Nos

quieren tener atados de pies y manos a Madrid con medidas y posiciones políticas que afectan negativamente a todos/as los trabajadores.

El Marco Vasco de Relaciones Laborales supone el poder tener los trabajadores, sindicatos e instituciones políticas capacidad real de abordar los problemas económicos, industriales, sociales y laborales en función de la decisión de los propios agentes políticos y sindicales vascos.

Esta es la lección clave que todos tenemos que sacar. Desde esta reflexión LAB responderá al tema en cuestión bajo el objetivo de fortalecer el debate de fondo y consolidar la estrategia por un Marco Vasco de Relaciones Laborales.

Aski da!

CC.OO., UGT eta CEOE-k, Gobernu Zentralaren ardurapean, Baskongadetako Autonomi Elkartean Heziketa Iraunkorreko Akordioa boikoteatzea erabaki izana, ia 4.000 milioiko atrakoa suposatzeaz gain, euskal langileek jasaten duten egoera politiko eta sozialekoaren isla da.

Instituzio autonomikoek, ajente sindikal eta politikoeik, euskal langileok, oro har, ezin dezakigu gugan eragitea duten faktore ekonomiko eta soziolaboralaren parte hartu, hau da, Euskal Herriko etorkizun politiko, ekonomiko eta soziala eraikitzea eragozten digute.

Hau da benetako egoera. Industri politikoko erabakiak (Labe Garaiak, Untzigintza, ARN...); arlo sozioeconómiko gai nagusiak

(zerga-politika, neurri makroekonomikoak, pentsoak eta politika soziala eta empleguari buruzko guztiak); arlo soziolaboralaren inguruko neurriak (kontratazioa, kontrata handitza, ordenanzak ezabatza eta estatuko lanitzarmenek Euskal Herriko talde-negoziazioak menperatzea), Gobernu Zentralaren konpetentzia hutsekoak dira, eta euskal langile eta sindikalismoaren partaidetzat sumtsitzen diraute.

Hori dela eta, Heziketa Iraunkorreko gaiak agerian utzi du, berriz ere, Estatutuaren balio-ezintasuna, euskal langileen kezka eta errebindikazioei erantzuteko treana gisa.

Marko politiko honek ito egiten gaitu, euskal langileoi gure etorkizuna eraikitzeo eta horri buruz erabakitzeko zilegizko zaizkigun errebindikazioak ukatzeko ditzigun jokaratuak inposatzeko ditu. Langile guztiak kaltetzen dituen neurri eta jarraia politiko bidez, buru-belarri madrilera lotu nahi gaitzute.

Lan Harremanetarako Euskal Esparruak, langile, sindikatu eta erakundie politikoei benetako alalmena emango ligure ekonomi, industri, gizarte- eta lan-arazoei erantzuteko, euskal ajente político eta sindikalen erabakien funtzioa.

Hau da guztioi ikasi beharreko oinarrizko ikasgia. Hausrarketa honetatik abiatuta, LAB gai honi erantzuten saiatuko da, funtsezko eztabaidea indartu eta Lan-Erlazoen Euskal Markoaren aldeko estrategia tinkotzeko bidean.

ELA: EL EMPLEO EN LA CAPV EN 1995

La evolución del empleo a lo largo de 1995 en la CAPV, según se refleja en los datos del EUSTAT del Gobierno Vasco, ha sido muy preocupante. En dicho año tan sólo se han creado 2.200 empleos, es decir, un 0,3% de los existentes a finales de 1994.

Una primera conclusión la deberían extraer los responsables políticos del Gobierno Central, así como los del Gobierno Vasco, que repetidamente manifestaron que la reforma laboral se aprobaba porque iba a tener repercusiones positivas sobre el empleo. Como se comprueba con lo ocurrido en 1995 ese argumento era totalmente falso. En 1995 se ha producido el mayor crecimiento económico de la década de los noventa (a falta de los datos definitivos, la evolución hasta el tercer trimestre indica que el PIB creció en 1995 más que lo que lo hizo en 1991). Este crecimiento ha supuesto un incremento de las ventas de las empresas y unos espectaculares aumentos de los beneficios empresariales, pero no han repercutido ni en la creación de empleo ni en ganancia de poder adquisitivo de los salarios.

En suma, y como ocurrió también en 1994, el año pasado la mejora económica ha ido en beneficio de la clase empresarial, que se ha quedado con todo el excedente, sin beneficiar a la clase trabajadora, que lejos de mejorar posiciones, ha sufrido las consecuencias de la reforma laboral en el sentido de una mayor precariedad y poder empresarial.

Los datos del EUSTAT apuntan a que en el último trimestre del año pasado el empleo se redujo en 7.900 personas, con lo que se compensó en negativo la creación de 10.100

puestos de trabajo registrada en el tercer trimestre. En la primera mitad del año, como en su día señalamos, el empleo se mantuvo estable en la CAPV. Así, el resultado de todo el año se queda en tan sólo 2.200 empleos, los cuales son en su totalidad a tiempo parcial, con una jornada semanal inferior a 15 horas.

El análisis del empleo por sectores refleja como dato positivo que en la industria se crearon en 1995 3.900 empleos, rompiendo la tendencia histórica de destrucción de empleo. Sin embargo, hay que señalar que la creación de empleo en este sector ha sido muy inferior a los aumentos de la producción industrial (mas del 7% hasta noviembre). Además, en el último trimestre se ha vuelto a perder empleo industrial, en concreto 1.700 puestos, lo que augura una peor tendencia en 1996.

La población asalariada se redujo en 5.000 personas en 1995, mientras que la no asalariada (autónomos, empleadores, etc.) creció en 7.000.

Uno de los datos más llamativos de la evolución del empleo en la CAPV a lo largo del año pasado se encuentra en que la tasa de actividad se redujo. De cada 100 personas en edad de trabajar tan sólo 52,4 tiene o busca un empleo, frente al 53,2% de hace doce meses.

La tasa de ocupación, por tanto, se ha reducido. Esto quiere decir que de cada 100 personas que tienen entre 16 y 25 años tan sólo 40 tienen un empleo, mientras que a finales de 1994 eran 40,3. Esta cifra se encuentra muy por debajo de la que se produce en la Unión Europea.

Como consecuencia de la escasísima creación de empleo vivida en 1995, el número de personas en paro es de 220.200, con lo que la tasa de paro en la CAPV es del 23,6%, habiéndose reducido tan sólo en 7 décimas a lo largo del año. Esta reducción, más que por la creación de empleo, se ha debido a la disminución de la población activa y de la tasa de actividad.

El paro ha aumentado entre los hombres y ha disminuido entre las mujeres, a pesar de lo cual la tasa de paro de estas últimas (32,5%) prácticamente duplica la que se da en los hombres (17,6%).

Por edades el desempleo afecta en la CAPV al 50% de quienes tienen menos de 25 años, al 23,9% de quienes están entre 25 y 44 años y al 9,4% de quienes superan los 45. A lo largo de 1995 el desempleo entre las personas jóvenes ha disminuido un 1,7%, mientras que en el tramo de edad intermedio se ha mantenido estable, reduciéndose en 0,7 puntos entre los mayores de 45 años.

Por territorios la peor situación se produce en Bizkaia, donde el paro creció el año pasado, alcanzando el 25,8%, mientras que Araba y Gipuzkoa también superan el 20% (20,8% en la primera y 21,2% en la segunda), con una reducción de y de 2,4 puntos respectivamente.

De todo lo anterior se desprende que 1995 ha sido un mal año para el empleo, ya que el fuerte crecimiento no ha sido capaz de generar en la CAPV más que 2.200 empleos a tiempo parcial.

UGT: BASTA DE DIVISIONES

Antes de empezar con nuestro escrito queremos transmitir nuestra felicitación a todos los ciudadanos y, en especial, a los responsables del Ayuntamiento de Lasarte Oria por su décimo aniversario como pueblo. Y les deseamos desde UGT, a través de estas páginas, que continúen el camino democrático y de convivencia emprendido en el año 86, al mismo tiempo que esperamos que las mejoras sociales conseguidas durante este corto espacio de tiempo (corto, pero de un intenso trabajo) para todos los ciudadanos del pueblo, sin excepciones, se mejore y se consiga a su vez una estrecha colaboración ciudadana en paz y en convivencia entre todos.

Desde hace ya un tiempo UGT viene soportando los continuos ataques antisindicales de los sindicatos nacionalistas, en especial de ELA-STV. En estos últimos días los ataques hacia nuestra organización son más fuertes en base a una campaña orquestada por estos sindicatos, ELA y LAB, con motivo de la decisión que adoptó la Comisión Tripartita de Seguimiento del Acuerdo Nacional de Formación Continua (FORCEM) de no asignar fondos al Acuerdo Vasco de Formación, evitan-

do de esta forma romper un derecho que todos los trabajadores tienen en todo el Estado, como es el derecho de formación.

No es cierto lo manifestado por estos dos sindicatos calificando dicho acuerdo como un atraco y discriminación hacia los trabajadores vascos, ya que a través del FORCEM y en el año 94-95 se beneficiaron 50.743 trabajadores de nuestra Comunidad Autónoma y que se espera que para el ejercicio 95-96 este número se duplique con un coste (que pagamos todos los trabajadores del Estado) de 2.775 millones de pesetas. Por lo tanto, hablar de atraco como hacen estos dos sindicatos es simplemente una demagogia pura y simple. Los argumentos que una vez más expone ELA-STV son simplemente que este no es un acuerdo vasco, ya que las decisiones se toman en un ámbito estatal, sin embargo algún dirigente (del Consejo de Relaciones Laborales) lo considera "cojonudo" pero que no lo aceptan porque es español. ¿No es lamentable por parte de un sindicato que representa a muchos trabajadores actúe más por actuaciones políticas que sindicales?

Tenemos que recordarle a ELA que tanto UGT como CC.OO. somos los sindicatos mayoritarios a nivel estatal y que por lo tanto nuestra obligación es estar presente en todo aquello que implique el futuro de todos los trabajadores y que nunca dejaremos de ejercer nuestro legítimo derecho, que ellos también tienen al ser el sindicato mayoritario en Euskadi pero que renuncian a ello porque no gobernan "el caserío" en exclusiva. Desde UGT entendemos que con esta campaña de desprecio los nacionalistas pretenden conseguir al menos dos objetivos: dividir y enfrentar a los trabajadores (tal y como ocurrió el 27 y 28M) y pretender ocultar su verdadero objetivo que no es otro que excluir a UGT y CC.OO. del Acuerdo Vasco de Formación Continua planteando el voto ponderado de la Comisión de Seguimiento en lugar del voto por cada organización firmante, como ocurre con el FORCEM. El divide y vencerás que proponen estos sindicatos va en contra de todos los trabajadores de Euskadi, por lo que desde UGT decimos BASTA YA DE DIVISIONES Y UNAMOS NUESTROS ESFUERZOS EN LA LUCHA Y LA DEFENSA DE LA CLASE TRABAJADORA.

ZONA PEATONAL

Foto Echauri



Se está procediendo por parte de los servicios municipales a la rehabilitación y adecentamiento de la Plaza Okendo de nuestra localidad.

La intención de estas mejoras es la de ir poco a poco culminando un proyecto, costoso en tiempo y dinero, pero que ayudará a la zona. Nos estamos refiriendo a la peatonalización de la Plaza Okendo (entre Kale Nagusia e Hipódromo Etorbidea).

En estos momentos, y como antes señalábamos, las obras que se están ejecutando son las de adecentamiento, siguiendo con las determinaciones del

planeamiento aprobado para Lasarte-Oria y cuyos objetivos son los siguientes:

1. Acondicionar debidamente Okendo Plaza, ampliando su dimensión hasta las fachadas posteriores de los edificios de Kale Nagusia 12 y 14 y dotar a nuestro municipio en este punto estratégico de un centro de casco urbano acorde con las necesidades actuales de espacios de reunión y esparcimiento.

2. Peatonalizar el tramo restante de Geltoki kalea hasta Hipódromo Etorbidea, mejorando la funcionali-



dad de la zona de cara a nuestros peatones.

Con carácter general se pretende recuperar un espacio urbano que es centro del municipio, para que se puedan desarrollar en el mismo actividades de tránsito y relación con una evidente mejora de su calidad urbanística.

A los trabajos ya desarrollados de demolición de kiosko por razones de seguridad, se unirán las labores propias de infraestructura y urbanización de la zona, hasta subsanar las deficiencias actuales de pavimentación, procediéndose a la eliminación de las barreras arquitectónicas existentes.



Foto Echauri

Foto Echauri

Novedades

ANAZAK

BURBERRY'S - PUNTO BLANCO - LACOSTE CONFECCIONES EUROPEAS
INDUYCO - RODIER - LEVI STRAUSS - LOIS - ETC.

JANZKERA

ONERAKO

PRESTIGIOZKO

MARKAK

MARCAS DE
PRESTIGIO
PARA EL
BIEN VESTIR



Kale Nagusia, 25 - Tel.: 36 23 86 - LASARTE-ORIA



OKINDEGI
GOXOTEGI

PANADERIA
PASTELERIA

Geltoki Kalea, 17 - Telf.: 36 12 66
LASARTE-ORIA

AUTO ESCUELA

LASARTE

Kale Nagusia, 5 - Tel.: 37 06 92 - LASARTE-ORIA

SANEAMIENTOS Y FONTANERIA

Illarreta

SANEAMENDUAK ETA ITURGINTZA

Geltoki Kalea, 14 - Tel.: 36 31 47 - LASARTE-ORIA



PESCANORTE S.A.

*Pescados y Mariscos Congelados en Alta Mar
Itsas Zabalean Izotzuriko Arrainak eta Mariskoak*

Apdo. Correos / Postakutxa: 17
Telefonoak: 36 16 83-36 19 64-36 19 65
Telexa: 36521 PSCO

PESCANORTE, S.A. - Geltoki Kalea, 28 - LASARTE-ORIA
(Gipuzkoa)



muebles azpeitia

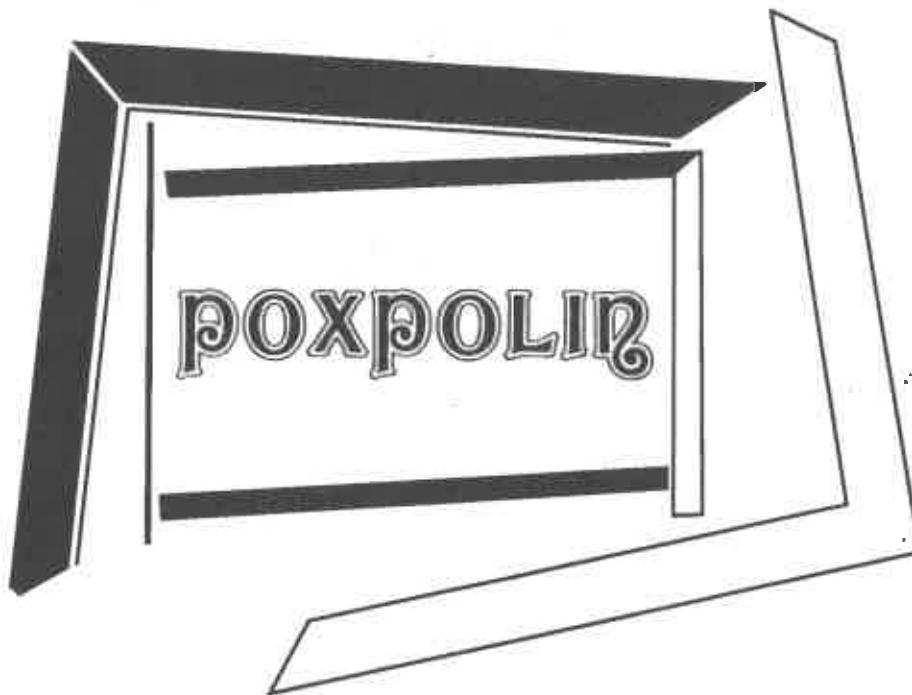
dormitorios - tresillos - sofás cama
muebles por elementos etc.
especialidad en murales y juveniles

logelak - hirukoak - ohe-sofak
altzariak elementuka e.a.
ormakoetan eta gazeentzakoetan espazialitatea

NUEVA SECCION: ARMARIOS EMPOTRADOS A MEDIDA

Geltoki Kalea, 23 - Teléfono: 36 18 70 - LASARTE-ORIA

Enmarcaciones de alta calidad



- GRABADOS
- SERIGRAFIAS
- LITOGRAFIAS
- RESTAURACION

- GRABATUAK
- SERIGRAFIAK
- LITOGRAFIAK
- ERRESTAURAKETA

Plaza Uzturre, 7 - Sasoeta - Teléfono: 36 30 72 - 20160 LASARTE-ORIA

FORMACIÓN Y EMPLEO, DESDE LA INICIATIVA MUNICIPAL: UN PRIMER BALANCE

Coinciendo con la celebración del décimo aniversario de la constitución de nuestro municipio, momento sin duda propio para balances y valoraciones de lo realizado durante este significativo período, no queremos dejar pasar la ocasión, que se nos brinda desde la revista Lasarte-Oria, de añadir una faceta más, pensamos que socialmente indispensable, a esta revisión general, en este caso la referida a las actuaciones desarrolladas por el Ayuntamiento de Lasarte-Oria para las personas en desempleo.

De este modo dejaremos constancia, tanto de los PROGRAMAS DE FORMACION PARA DESEMPLEADOS, como de los PROYECTOS DE FOMENTO DE EMPLEO realizados hasta el momento, por considerarlas las iniciativas municipales de mayor relevancia, de entre las emprendidas, con el objetivo de reintegrar laboralmente a aquellos de nuestros ciudadanos con mayores dificultades de acceso al mercado laboral.

Dejar constancia, también, de la necesaria implicación de los distintos departamentos municipales que, junto al de Servicios Sociales, desde su área de Formación y Empleo, han hecho y hacen posible emprender este tipo de actuaciones. Entre ellos cabe destacar al de Obras y Urbanismo, al de Personal, al de Intervención y Recaudación y a la Secretaría General, y, cómo no, mencionar a las instituciones que con su apoyo económico han posibilitado la realización de estos programas y proyectos. Estas han sido: el Instituto Nacional de Empleo (INEM), el Departamento de Economía y Turismo de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el Departamento de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social y el Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco. Financiación externa a la que se ha de añadir la importante aportación municipal.

Complementar lo dicho, antes de pasar a detallar en cifras lo que ha deparado toda esta actividad, con una breve referencia sobre las características de cada una de las áreas de actuación. Encuadradas en dos campos, FORMACION y EMPLEO, podemos resumir de cada una de ellas lo siguiente:

a) FORMACION PARA DESEMPLEADOS, que incluye dos tipos de programas:

* CURSOS DE FORMACION OCUPACIONAL: dirigidos a desempleados, preferentemente a personas con experiencia laboral previa y escasa cualificación académica y/o laboral, con el único objetivo de facilitarles los conocimientos básicos, de forma práctica e intensiva, de oficios con expectativas de salida laboral, tanto a través de la contratación, como del autoempleo. Anualmente venimos realizando una media de cinco cursos en distintas especialidades.

* TALLERES DE INICIACION PROFESIONAL: pensados especialmente para jóvenes entre 16 y 19 años, en desempleo y actualmente desescolarizados, los dos talleres que se realizan cada año tienen como finalidad proporcionar, a los alumnos, una formación inicial en profesiones con expectativas de futuro y, a la vez, complementar su formación académica básica, aspirando, de este modo, a poder facilitarles su vuelta a la formación reglada o su inserción laboral.

b) EMPLEO

A través de nuestra participación en los diversos programas de fomento de empleo que, anualmente, convocan tanto INEM, como Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Gipuzkoa, procedemos a la contratación temporal, con la selección previa realizada a través de la Oficina de Empleo, mediante oferta genérica, de una media de 45 desempleados cada año. Junto al fin,

claro, de facilitarles una ocupación cabe destacar otro objetivo, no menos importante, consistente en reforzar los procesos de aprendizaje previos de las personas contratadas, en su mayoría desempleados que anteriormente han tomado parte en cursos de formación ocupacional, conscientes de que éste es el mejor modo de garantizar su posterior inserción laboral en empresas privadas. Reseñable también algo que, desde hace tres años, viene siendo pauta habitual en la selección y contratación de parados: todos los puestos no cualificados, esto es, los de peonaje, se están dirigiendo específicamente a desempleados mayores de cuarenta y cinco años, que al menos lleven un año en paro, facilitando, de este modo, nuevas expectativas laborales a un sector de trabajadores, actualmente, con enormes dificultades de recolocación.

Por último, decir que la misma dinámica de los programas de fomento de empleo conlleva la realización de proyectos concretos, en nuestro caso y hasta la fecha siempre han sido proyectos de obra y urbanización, con lo que logramos aunar en el mismo planteamiento la mejora formativa y laboral de las personas participantes, con la realización de tareas de adecuación urbana, que sin duda inciden en un mayor nivel de confort de nuestro entorno municipal.

Como avanzábamos reflejaremos, ahora, el recuento de las acciones ya realizadas:

a) Formación

CURSOS DE FORMACIÓN OCUPACIONAL

ESPECIALIDAD	AÑO									TOTAL	Nº Plazas ofertadas
	87	88	89	90	91	92	93	94	95		
Albañil				ΔΔ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	7	105
Alicatador					Δ					1	15
Aux. Puericultura	Δ									1	15
Aux. Geriatría		Δ								1	15
Cantero						Δ	Δ	Δ		3	45
Encofrador				Δ	Δ		Δ			3	45
Escayolista						Δ	Δ			2	30
Ferrallista				Δ	Δ		Δ			3	45
Fontanero				Δ	Δ					2	30
Frisorista				Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	6	90
Modelo Pasarela	Δ									1	15
Parquetista							Δ	Δ	Δ	3	45
Pintor				Δ	Δ		Δ	Δ	Δ	5	75
Soldador					Δ					1	15
										39	585

ESTUDIANTES

TALLERES DE INICIACIÓN PROFESIONAL

ESPECIALIDAD	AÑO							TOTAL	Nº Plazas ofertadas
	89-90	90-91	91-92	92-93	93-94	94-95	95-96		
Aux. Servicios Sociales			Δ	Δ				2	40
Arte Floral					Δ	Δ	Δ	3	54
Cocina	Δ	Δ						2	40
Jardinería	Δ	Δ						2	40
Parmquetista				Δ				1	20
Serigrafía					Δ	Δ	Δ	3	54
								13	248

Englobando cursos y talleres, han sido 52 los proyectos formativos realizados desde los que se han ofertado 833 plazas de alumnado, a través de 20 especialidades profesionales distintas.

b) Empleo

PROYECTOS DE FOMENTO DE EMPLEO

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO	AÑO Y NÚMERO DE PERSONAS CONTRATADA									Total Proyectos	Total Contratados
	87	88	89	90	91	92	93	94	95		
Convenio INEM-CC.LL.	24	31	51	64	54	26	16	52	27	9	345
Convenio D.F.G.-CC.LL.							10	6	4	7	20
P. L. D. Diputación											1
P. L. D. Gobierno Vasco						17					2
P. D. S. Gobierno Vasco							38				1
TOTAL	24	31	51	64	54	43	64	58	31	20	420

Contando en 9 ocasiones con la colaboración del INEM, en 8 con la de la Diputación Foral de Gipuzkoa y en 3 con la del Gobierno Vasco, hemos logrado realizar las 420 contrataciones que aparecen en el cuadro resumen.

Sin duda han sido diez años intensos de esfuerzo e ilusión. Estos han sido los resultados que dejamos a la consideración y crítica del amable lector. Para nosotros serán el punto de referencia sobre el que asentar, ahora ya desde la experiencia y la consolidación de recursos que supone el contar con la Escuela de Oficios municipal, el punto de partida para una nueva y esperanzada etapa, en la que emprender nuevos proyectos.

DIONISIO ÁVILA



Curso de albañilería

NUESTRO ENCUENTRO ANUAL



Foto Revista Txintxuri

Una celebración, denominada "Alubiada", digna de encomio.

Desde el año 1987 viene celebrándose (cada año tiene lugar en una sociedad gastronómica distinta) ininterrumpidamente el encuentro anual en el cual se dan cita todos los componentes de esta gran familia perteneciente a nuestra entrañable Revista Lasarte-Oria.

Poco antes de la hora prevista, las 2 de la tarde, las puertas de la Casa de Extremadura, Virgen de Guadalupe, ubicada en Uzturre Plaza de Sasoeta, se abrieron de par en par para dar confortable cobijo a un grupo cercano a los sesenta comensales. No descubriremos nada nuevo si decimos que los miembros de esta Casa Regional, por segunda vez anfitriona de este evento, se sacrificaron y desvivieron para que nuestra estancia en sus dependencias fuese de lo más acogedora que uno se pueda imaginar. Un nutrido grupo de esmerados "camareros", pertenecientes a esa entidad, se dedicaron a servir las mesas con ejemplar maestría, cuidando siempre hasta el mínimo detalle, consiguiendo con ese comportamiento nuestro más sincero agradecimiento hacia todos ellos. Todo lo relatado nos sirve de plena satisfacción, como satisfactorio es el reunir a un grupo tan heterogéneo, ya que a la cita acude anualmente gente de diversas ideas políticas, clases sociales y condiciones, es todo un cóctel de hermandad, entremezclados jóvenes con mayores,

solteros, casados, viudos, empresarios, comerciantes, ejecutivos, funcionarios, estudiantes, parados, jubilados, etc., lo que algunos, aprovechando esta circunstancia, nos volvemos a saludar después de un año.

Durante la degustación de los postres tuvo lugar el tradicional sorteo de obsequios aportados por el popular Restaurante Goiegi, consistente en dos exquisitas comidas. También la librería Ekain, regentada por nuestro amigo Iñaki Chourraut, tuvo el bonito gesto

de regalar dos libros: uno sobre historia de Lasarte-Oria y el otro acerca de historia del País Vasco. Realizado el sorteo la suerte recayó en la persona de Angel San Aniceto, recién nombrado miembro de la Junta Rectora del Hogar del Jubilado, a quien le correspondió el lote de libros. El menú para dos personas, ofrecido gentilmente por la familia Arsuaga del Goiegi, fue para nuestro asiduo colaborador de la Revista Lasarte-Oria, Pello Artetxe. A ambos afortunados, nuestro más sincero zorionak.

Será obvio decir que la sobremesa discurrió en un ambiente de auténtica cordialidad, motivo por el cual el tiempo pasaba más rápido de lo deseado, pero todo tiene su fin y éste llegó bien avanzada la tarde.

Ya no nos resta más que agradecer de la mejor forma que podemos y sabemos: dando las gracias más sinceras; en primer lugar a Casa de Extremadura por su exquisito comportamiento hacia todos los concurrentes al acto. A Buruntz-Azpi, por sus desvelos y afán de superación en la preparación de la "Alubiada" y demás bocados. A frutas Urkola, por su desinteresada aportación de verduras.

Al Restaurante Goiegi, así como a librería Ekain por su demostrada generosidad. A todas las demás Sociedades y Asociaciones de este pueblo que con su aportación económica hacen posible este agradable encuentro anual de hermandad, y, en general a todas aquellas personas que con su aportación, tanto personal como económica hacen posible que nuestra publicación trimestral llegue puntualmente a las manos y hogares de los lasarteoriatarras.

Eskerrik asko denori.

ELOY ARROYO



Foto Revista Txintxuri

PRODUCTOS MILAGRO



A través de la radio, el correo, la televisión e, incluso, en comentarios de sus vecinos y amigos, seguro que a Ud. le han llegado noticias de la existencia de productos o tratamientos de la más variada naturaleza y presentación, -pastillas, pulseras, jarras, colchones...que tienen la virtud de curar o aliviar casi todos los problemas de salud y, en concreto, ese que tanta lata le está dando.

Seguro que su experiencia le indica que las soluciones fáciles y con poco coste personal no existen; sin embargo ese difícil esfuerzo de voluntad para dejar de fumar o para adelgazar los tratamientos médicos de su dolencia a veces engorrosos y en ocasiones poco satisfactorios, de pronto son evitables por arte de magia. Se adquieren unas pastillas que en 15 días le rebajan todos los kilos que uno cree que le sobran, se bebe agua de una jarra imantada y, ¡oh, milagro! el reuma, la depresión o ese maldito cálculo en el riñón, desaparecen sin dejar rastro.



Tanta maravilla nos hace sospechar que todo sea un engaño pero, y si fuera verdad? La esperanza no se debe perder y por probar nada se pierde - o sí?

Para empezar, se puede perder dinero. Parece que en nuestra sociedad todo tiene un precio y la esperanza también. Nuestra credulidad encuentra siempre alguien que tratará de lucrarse a nuestra costa.

Pero si sólo es dinero..., puede valer la pena probar. Si se cumplieran las promesas que ofrecen! Pero, cuidado, algo más puede perder en este viaje mágico: su salud.



Esas píldoras tan recomendadas, por supuesto, no por nuestro médico habitual sino por esas charlas tan interesantes de la radio o por el testimonio de conocidos a los que les ha ido muy bien, pueden contener sustancias perjudiciales.



Una dieta severa sin un adecuado control médico puede suponer una disminución de aquellos elementos indispensables que su organismo necesita para funcionar, con el consiguiente deterioro para su salud.

La utilización de un método pretendidamente fulgurante en su eficacia, ¿no está retrasando o impidiendo el tratamiento médico que Ud. necesita con la desagradable consecuencia de poner en riesgo su curación o alivio?

Pero, ¿cómo separar el grano de la paja? Estos productos en muchas ocasiones están aparentemente avalados por opiniones de personas que parecen muy preparadas y expertas en la materia, los venden algunas Oficinas de Farmacias y ofrecen innumerables testimonios de personas que han sido curadas por sus efectos.

Pero, no olvide, que al final es Ud. quien decide, porque el mejor defensor de nuestros intereses particulares somos nosotros mismos.

MERTXE



Vegasa

MUEBLES
DE COCINA
Y BAÑO

DISTRIBUIDOR OFICIAL
BANATZAILE OFIZIALA



ELECTRODOMESTICOS
ELEKTRA-ETXETRESNAK



sugate
José Antonio Oianeder

MUEBLES E INSTALACION DE COCINAS SUKALDERAKO ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK

Pintore Kalea, 5 - Teléfono: 36 14 71 - LASARTE-ORIA



APLICACION Y VENTA DE
PRODUCTOS DECORATIVOS

EXPOSICION Y VENTA:

Nagusia, 34 - 36 22 21 - LASARTE-ORIA

HARATEGIA - URDAITEGIA

Nagusia, 39
37 26 68
ARTE-ORIA



URDAIGINTZA FINEAN
BERTAKO TXAHALEAN ETA
GALIZIAKO IDIAN ESPEZIALIZATUA

CIALIDAD EN CHARCUTERIA FINA, TERNERA DEL PAÍS Y BUEY GALLEGOS



ALTA FIDELIDAD • ELECTRODOMESTICOS
VIDEO • T.V.
GOI FIDELTASUNEXKO ELEKTRA • ETXETRESNAK
BIDEOA • T.B.

Ola Kalea, 4 - Tel.: 36 34 93 - LASARTE-ORIA

Lopi's

Perfumería
Usain-denda



Droguería
Garbigai-denda

AUTOSERVICIO: Usted elige

¡OFERTAS TODOS LOS MESES!

Pablo Mutiozabal, 7 (Antes Urdaneta) - Telf.: 37 13 51
LASARTE-ORIA

ELECTRICIDAD

Arregui

ELEKTRIZITATEA

Materiales eléctricos para la Industria
Aparatos electrodomésticos
Instalaciones domésticas e industriales

Industriarako materiale elektrikoak
Etxeko elektratresnak
Industria eta etxe instalazioak

Kale Nagusia, 39 - Tels.: 36 10 80 - 36 19 33
LASARTE-ORIA

 **INTER** Informática
Venta - Academia - Asesoría - Servicio Técnico

LA INFORMATICA A SU ALCANCE

Clases de Informática

Iniciación Windows, Ms-Dos
Ofimática Empresarial
Ofimática Avanzada
Contabilidad Mecanizada
Facturación Mecanizada
Nóminas, S.S., IRPF
Diseño Gráfico
Word, Excel, Access
Word Perfect, Lotus, Dbase, etc...

C/Pablo Mutiozabal, 2 Oficina 7
(Edificio Urdaneta) 20160 Lasarte-Oria
Teléfono - 36 62 61

Informatizamos su Negocio

Registradoras
Terminales Punto de Venta
Lectores Código de Barras
Impresoras de Tickets
Ordenadores - Impresoras
CD-ROM, Sonido, Multimedia
Filtros, Disketes, Cartuchos tinta
Montaje de Redes, Modems
Todo en Programas, etc...

 **INTER** Informática

Sin ir más lejos

= 36 62 61

CUIDAR LOS PIES: UNA LABOR DIARIA

Son pocas las personas que le dan a sus pies la importancia que se merecen. No sólo porque soportan el peso del esqueleto y mantienen la posición de la columna vertebral, sino también porque a través de ellos podemos llegar a detectar e incluso mejorar la salud de nuestro organismo. Y sin embargo, en lugar de mimarlos y cuidarlos, nos dedicamos a "machacarlos" con los zapatos. Zapatos que deforman los pies y los obliga a adaptarse a unos moldes marcados por unas modas que no tienen nada en cuenta el bienestar y comodidad de los mismos.

Los indios y los chinos desde hace cinco mil años utilizan una técnica de presión sobre la planta del pie llamada reflexología. Según esta técnica en las plantas de ambos pies están representados todos y cada uno de los órganos y glándulas del cuerpo. Por ello al estimular cada uno de esos puntos mediante la presión con los dedos, se provoca una respuesta involuntaria en el órgano correspondiente, conectado por flujos de energía con dicho punto. Al mismo tiempo, el masaje sobre los pies produce una gran relajación de todo el cuerpo, reduciendo el problema del estrés, tan extendido hoy día. La misma representación de las partes del cuerpo también se da en el iris del ojo, en el oído y en las manos.

Entre un 80% y 90% de las patologías del pie en el adulto las padece la mujer, debido al uso de calzado inadecuado, y sin embargo cuidan más sus pies que los hombres. Estos retrasan hasta el último momento la consulta al especialista. La mayoría de la patología del pie se origina en la juventud por el uso de zapatos inapropiados. Pero también hay problemas típicos de la edad, como son la artritis y artrosis de los huesos del pie, etc.

Los problemas más importantes son:

- Metatarsalgias (dolor en la parte anterior del pie).
- Juanetes.
- Dedos en garra o martillo.
- Callos, provocados principalmente por sobrecargas sobre la zona afectada y roces del calzado.
- Micosis en uñas.
- Uñas deformadas y más gruesas de lo normal.
- Espolón del hueso calcáreo, etc.

Muchos de estos problemas se pueden prevenir mediante una buena

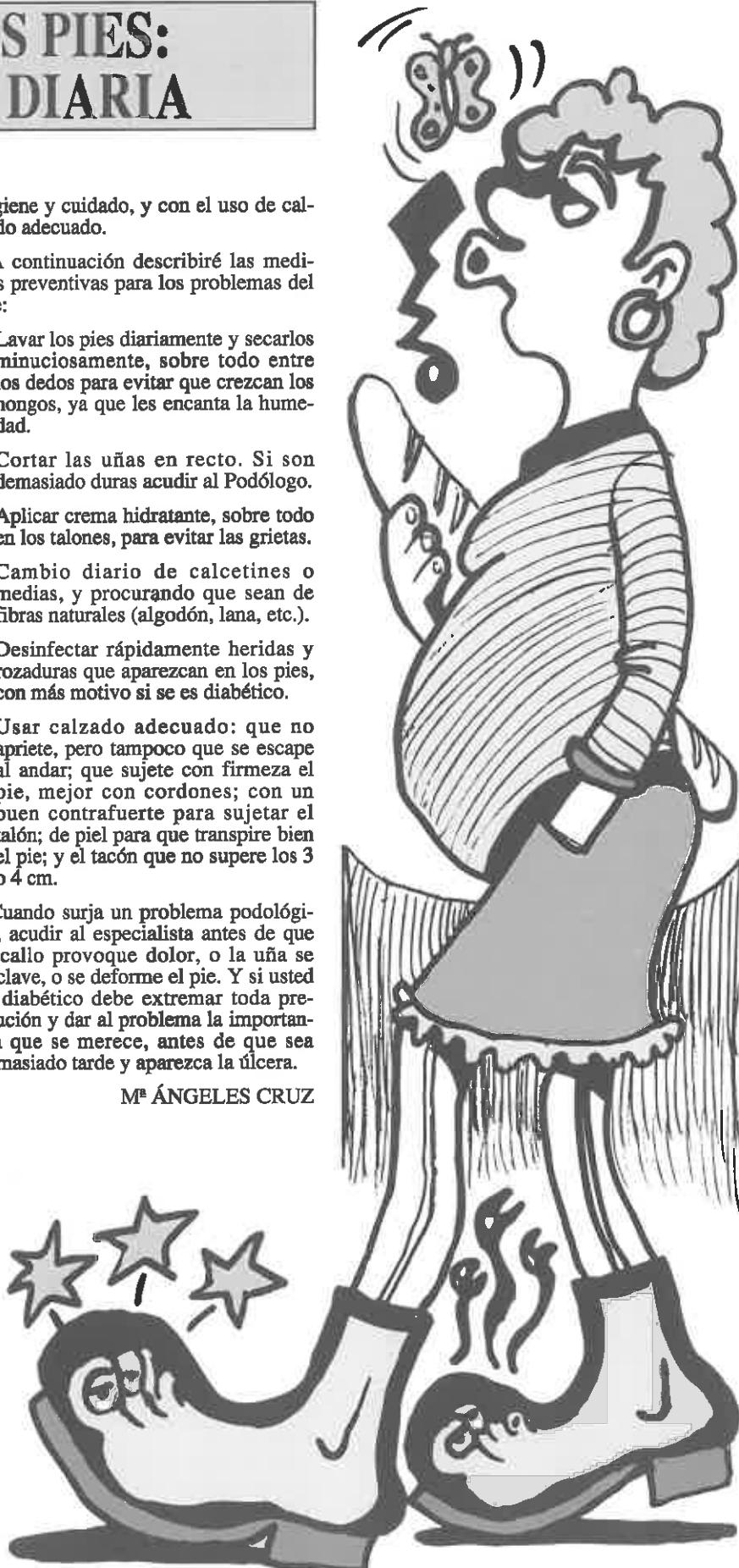
higiene y cuidado, y con el uso de calzado adecuado.

A continuación describiré las medidas preventivas para los problemas del pie:

1. Lavar los pies diariamente y secarlos minuciosamente, sobre todo entre los dedos para evitar que crezcan los hongos, ya que les encanta la humedad.
2. Cortar las uñas en recto. Si son demasiado duras acudir al Podólogo.
3. Aplicar crema hidratante, sobre todo en los talones, para evitar las grietas.
4. Cambio diario de calcetines o medias, y procurando que sean de fibras naturales (algodón, lana, etc.).
5. Desinfectar rápidamente heridas y rozaduras que aparezcan en los pies, con más motivo si se es diabético.
6. Usar calzado adecuado: que no apriete, pero tampoco que se escape al andar; que sujete con firmeza el pie, mejor con cordones; con un buen contrafuerte para sujetar el talón; de piel para que transpire bien el pie; y el tacón que no supere los 3 o 4 cm.

Cuando surja un problema podológico, acudir al especialista antes de que el callo provoque dolor, o la uña se enclave, o se deforme el pie. Y si usted es diabético debe extremar toda precaución y dar al problema la importancia que se merece, antes de que sea demasiado tarde y aparezca la úlcera.

M. ÁNGELES CRUZ



ZORIONAK LASARTE

AUTESKUNDEAK

I

Milla bederatzireun
larogei ta seian
juxtu urte berria
asi dan garaian
Gipuzkoa'ko Batzar
Nagusien maian
erabaki sendo bat
dabiliz artu naian
len ain bean zegona
jarri nairik goian.

III

Ernani ta Urnieta
gure jabe izanak
oienak ziralako
lurrealde geienak
Erri onen sorreran
lagunik onenak
derrior gutxinakin
utzi digutenak
zuentzat dira gure
esker beroenak.

V

Donosti ta Usurbil
etsai gogorrenak
gutxikin asko lagun
zezaiguketenak.
Errian bertarainio
sartuta daudenak
ezin ukatu izan
dirala zekenak
eskatu arren ezer
eman ez-dutenak.

II

Batzar oien joera
gutziz egokia
Lasarte ERRI dala
dute erabakia.
Emezortzi bat milla
bizi aleen tokia
orain arte besteren
mende edukia
eskerrak izan duten
noizbait errukia.

IV

Andoain or daukagu
onuntz agertua
etxe multzo polit bat
mugan zatitua
Oria auzokoen
tartean sartua.
Etzaitugu izango
beinere aztua
izandu zeralako
ondo portatua.

VI

Gauza atsegina da
libre izatea
ez-baitegu gogozko
lotuta egotea.
Etzaigu inoiz aztuko
aurtengo urtea
gaur badezu Udalai
badezu Alkatea
zorionak biotzez
Lasarte maitea.

URDANETA

Carra: 1986garren urteko otsailaren amarruan "El Diario Vasco" egunkarian argitara eman nitun, orduko oiturari jarraituz "Lasarte" jarriaz eta bere ortan dijox, gaur jarri bear banitu Lasarte-Oria ego-kiago izango liraken arren.

Asi berria da orain au argitaratzerako
ospatuak izango diran Espani maillako
auteskudeetarako kanpafia.

Arerioari dakizkien gauzik txarrenak
jaurti, ta aldiak naikoa ezpalira bezela
norberak asmatuak ere bai, aupa muti-
llak, orain dala sasoia orain!

Gero beste aibeste erantzungo diote
besteak, eta kaxomutillak, aundienak
esaten dituna nagusi.

Ori da autagaia erakusten diguten
eziketa berezia, politikoien izaera ber-
dingabea ortan ageri da.

Alkarri olakoak esan eta asarretu ez?

bai zera, aserre itxurak egin bai, tribu-
naletara eramango dituela ta orrelako-
ak esanaz, baina, zertarako? auteskun-
de garaiko kontuak zerala-ta libre
gelditzen baitira.

Gero, zer geratzen da, gero? Gero
oren antzeko zerbait. Irainak zerbait
leuntzen dira, baiña alkarri irainka ari
diranean duten lepotik eukitzen dute
burua.

Egin zitzuten promesak aztu, alkarri
egindako irainak ere bai, ta lasai-lasai
"aska batetik janez" jarraitzen dute,
zenbait abere "belariaundiren" antze-
ra.

Askoren iritziz, aldaketaren aurrean

gaude, ziurrenik ere sozialistak gober-
nua utzi beharrean izango dira, ezuste-
ko izugarrienbat izan ezik beintzat, eta
auxe datorkit burura: Zer mesede
nabaituko dugu emen? Gauz aundirik
ez, nere ustez.

Orrenbeste urte joan diran arren, oso
trasferentzi gutxi eman dizkigute
sozialistek, eta adibide bat jartzeko,
ara: Lengo auteskunde aurrean izan
zan egundoko zalaparta, bazetoztela
izugarrizko konpetentzi pilla. Bukatu
ziran auteskundeak ezta? ba, baita
konpetentziak ere, orain arte.

Orain berriro zerbait bizi-itxura eman
nairik, epaitegietako langilleen trasfe-
rentzia ekarri omen dute eta gauza
aundi bezela agertu digute.

Nor engaflatzen? Baliteke leloren
bat egotea oraindik, baina gutxitzen ari
dira. Eta ori ez da guztia Madrilen
errua bakarrik, ez orixe, emengo agintarien
ere bai galanta, gure agintariak
izan dira sozialistai goien eutsi diote-
nak, katalanakin batera, bafia katalana-
nak atera diote utsa ainbesteko laka eta
gureak... kaka. Begira bestela egin
dituzten lanei, ta ikusiko dezu zer
aldea dagon.

Resumen

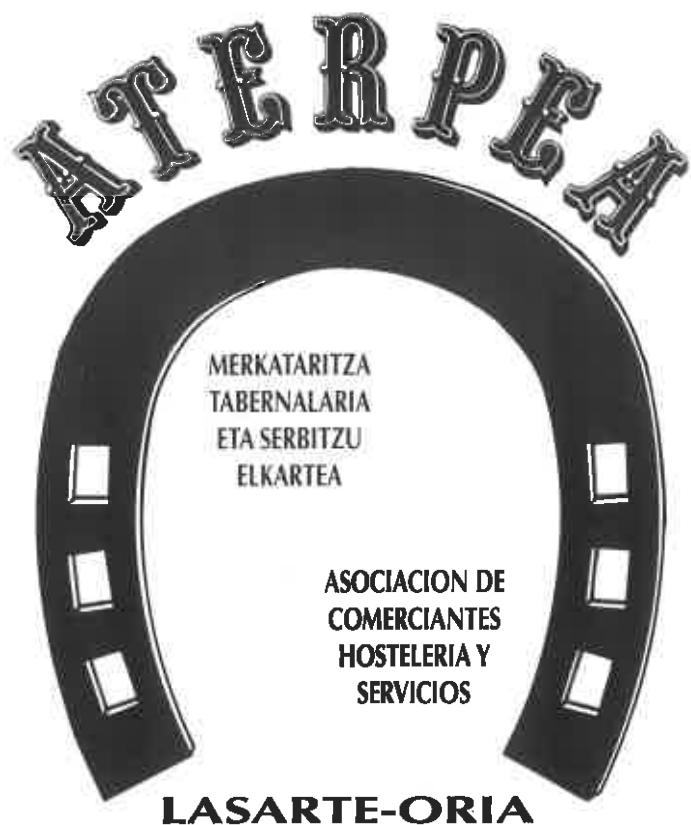
Hay que ver los diarios y la televisión
ahora que están en la campaña
electoral para las elecciones (para
cuando esto se publique ya se habrán
celebrado). Cómo se ponen unos y otros,
qué palabras emplean y qué
ejemplo nos dan a la gente que hemos
trabajado mientras ellos estudian, o
sea, al proletariado.

Y pasarán las elecciones y, nada,
siguen como antes, aquí no ha pasado
nada. En anteriores elecciones decían
que iban a traspasar no sé cuántas
competencias, pero hasta ahora no se
han acordado más que de una, la del
personal de los juzgados.

Es vergonzoso pero es así, hace casi
veinte años que se aprobó el Estatuto,
y quedan todavía más de cuarenta
competencias por transferir. Y no se
les cae la cara de vergüenza.

Otra cosa han hecho los catalanes, a
cambio de sostener al gobierno, mirad
cuántas cosas tienen en su haber,
empezando por el tren de alta velocidad
y terminando con la Ciudad
Olímpica.

La diferencia es que hay políticos
que hacen algo por el pueblo y hay
otros que lo hacen por su poltrona.



SÍ VES LA HERRADURA...

No pases de largo

COMPARA

Porque la calidad y el precio están a tu medida

CONSULTA

Porque te atenderán con amabilidad

Y DECIDE

Porque tu confianza en Aterpea beneficia a Lasarte-Oria

¡COMPRUEBALO!

